

Abil

Werkmitteilungen

STAHL- UND RÖHRENWERK REISHOLZ GMBH · DÜSSELDORF-REISHOLZ



Weihnachten 1969

AUS DEM INHALT

Stahlrohr überall	190
Unsere älteste Mitarbeiterin	197
Schwere Schmiedestücke für ein Kernkraftwerk in den USA	198
Wie werden wir in Zukunft leben?	200
Fortschrittlich und dennoch menschlich	202
Bausparer erhalten Rekordprämien	205
Arbeitsförderungsgesetz	206
Arbeitsrechtvereinigungsgesetz	207
Dipl.-Phys. Opel wird technischer Geschäftsführer	208
Old Joe	212
Familie, Jugend und der Betrieb	214
Das königliche Spiel	217
Empfehlenswerte Bücher	218
Neues aus der Fachbücherei	218
Ein Engel auf Erden	222
Das kleine Flämmchen Hausmusik	224
Witziges und Wissenswertes	226
Was brachten die WERKMITTEILUNGEN 1969	228

An unsere deutschen Mitarbeiter

In unserem letzten Weihnachtsglückwunsch konnten wir die Sorgen nicht verschweigen, die die damalige schwierige Geschäftslage für unser Unternehmen bedeutete. Trotzdem waren wir guten Mutes. So wie Reisholz schon früher manchen Sturm überstanden hatte, würde es auch dieses Mal aller Schwierigkeiten Herr werden.

Unsere Zuversicht ist nicht enttäuscht worden. Mit großer Freude können wir feststellen, daß uns das vergangene Jahr einen großen Schritt vorwärts gebracht hat. Nicht nur die Löhne und Gehälter konnten wesentlich erhöht

werden, auch unsere Investitionsvorhaben wurden zügig und ohne Hemmnisse weiter durchgeführt.

Die neue Presserei mit allen Nebenanlagen läuft auf vollen Touren; die Entstaubungsanlage der Flämmerei arbeitet einwandfrei; die Hallen für die neuen Rohrwerksbetriebe sind unter Dach und die Installierung der geplanten modernen Maschinen geht rüstig vorwärts.

Reisholz hat eine erfolversprechende Zukunft vor sich.

Allen Mitarbeitern möchten wir unseren herzlichen Dank aussprechen für ihren vorbildlichen Einsatz bei der Überwindung der zahlreichen Schwierigkeiten, die jede Neuordnung nun einmal mit sich bringt.

Der Lohn für diesen Einsatz ist der gesicherte Arbeitsplatz, auf den jeder von uns rechnen kann.

Wir hoffen, daß wir auch in Zukunft auf eine gleiche vertrauensvolle Zusammenarbeit rechnen können.

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 1970.

Die Geschäftsführung

[Handwritten signatures of the management team]

Der Betriebsrat

[Handwritten signatures of the works council members]

Die WERKMITTEILUNGEN dienen der fachlichen Unterrichtung und Unterhaltung der Betriebsangehörigen und werden kostenlos abgegeben.

Diejenigen Artikel, die mit dem Namen des Verfassers oder mit seinen Initialen gezeichnet sind, stellen die persönliche Meinung des Autors dar und nicht unbedingt die des Redaktionsausschusses bzw. der Werkleitung.

Herausgeber: Stahl- und Röhrenwerk Reisholz GmbH, Düsseldorf-Reisholz

Verantwortlich: Direktor August Best

Redaktion: Karl Mohri, Hauptabteilung Sozialwesen

Grafik: Karl Busch, Wuppertal

Druck: Aussaat Verlag GmbH, Wuppertal

Fotos: Deutsche Bundespost, Günther, Kanne, Kroehnert, Dr. Ing. Mengerlinghausen, Mero, Mohri, Müller, Stahlberatung Düsseldorf, Zimmermann

An unsere ausländischen Mitarbeiter

Prigodom dolazećih Božićnih blagdana kao i Nove Godine 1970 želimo svim članovima našeg kolektiva sva najbolje.

Mi znamo, da će mnogima za vrijeme tih dana biti teško. Osobito za vrijeme blagdana će mnogi misliti na svoj dom i svoju lijepu sunčanu domovinu. Mnogima će biti teško, pogotovo ako će biti daleko od svojih kuća, žene ili djece. Jer svijet u kojem sada živite Vam je neobičan i stran. Uprava poduzeća kao i većina Vaših kolega ne govore Vaš materinji jezik, i Vi ih sigurno često potpuno ne razumijete, iako Vam oni žele doći u susret i pomoći Vam, da se što brže i bolje uživate u novoj sredini, te da Vam boravak u Reisholcu čine što ugodnijim. Ako koji puta slučajno i dodje do toga, da izvršite mjere ne možete shvatiti, nemojte gubiti nade ili strpljenja, nego tražite objašnjenja i pitajte ponovno, dok sami ne shvatite, ili budete shvaćeni. Jedno od najboljih sredstava u tome je mogućnost sporazumjevanja, to jest, da naučite njemački jezik.

To zapravo i nije baš tako teško. Prilike imadete koliko god želite samo je potrebna dobra volja. Nitko od Vas ne traži, a niti ne očekuje, da naučite perfektno njemački. Potrebno je, da barem toliko naučite, da se možete sa Vašim njemačkim kolegama kao i predpostavljanim sporazumjevati, pa će i Vama biti lakše i ugodnije.

Znanje jezika i mogućnost sporazumjevanja pogotovo je važna na Vašem radnom mjestu, kako bi se bolje mogli sporazumjevati sa Vašim predradnikom kao i majstorom. Iako će se i lakše moći izbjeći nerazumjevanja i nesuglasice, koje se u najvećoj mjeri događaju zbog nerazumjevanja jezika. Znanje jezika je velika prednost u čitavom privatnom životu, kud god se budete kretali, bilo po gradu, u trgovinama, zabavištima ili drugdje. Okolina u kojoj živite biti će Vam iz dana u dan sve manje strana, pa ćete i lakše upoznati Njemačku, uživiti se u Vašoj okolini, i znati cijeniti prednosti, koje Vam se pružaju, tako da se nećete dugo trebati osjećati kao stranac, nego Njemačku cijeniti kao svoju drugu domovinu.

Mi Vam zahvaljujemo na Vašoj suradnji. Mnogi od Vas su se brzo i dobro snašli na svojim radnim mjestima i time postali vrijedni suradnici u našoj proizvodnji.

Radujemo se, kad na koncu protekle godine možemo konstatirati, da je uspjeh naše proizvodnje bio pozitivan, a to se je odrazilo i kod Vaših plaća.

Kada pišete kućama pozdravite od naše strane članove Vaše obitelji i poznate, a Vama želimo da Vam Nova Godina donese mnogo sreće i zadovoljstva.

UPRAVA PODUZEĆA

RADNIČKI SAVJET

W. Padalk Oberfür

Ἡμεῖς τῇ ἐθνικῇ τῆς ἐπικειμένης ἑορτῆς τῶν Χριστουγέννων καί τοῦ νέου ἔτους ἐπιθυμοῦμεν νά εὐχρηθῶμεν εἰς ὅπως καθῶς καί εἰς τό Γερμανικόν Προσωπικόν τῆς ἐπιχειρήσεως δια τά καλά. Ἡμεῖς γνωρίζομεν, ὅτι δέν ὁῶς εἶναι εὐκόλον, ἰδιαίτερος καρά τῆς ἐρχομένης ἑορτῆς ὅς σκέπτεσθε μέ λαχτήρα τήν εὐήλιον Πατρίδα σας. Πολλοί ἐξ ὅσων φέρουν βαρέως τόν χωρισμόν ἀπό τήν οὐρίαν καί τά τέκνα. Τό περιβάλλον, εἰς τό ὁποῖον ζῆτε, ὁῶς ἔχει μένει ἀκόμη περισσότερο ἢ ὀλιγώτερον ξένον καί ἀσυνήθιστον. Ἡ διεύθυνσις τοῦ Ἐργοστασίου καί οἱ συνάδελφοί σας ἔχουν κοπιᾶσαι πέρα πολύ τήν παρμονήν σας εἰς τό REISHOLZ νά ἐλαφρύνουν. Κἀ μή ἀποκλῶνεται νά ζητήτε πάντοτε τήν συνεννόησιν μαζί μας. Διά τόν σκοπόν αὐτόν εἶναι ἀπαραίτητον νά μέθετε ἀκόμη περισσότερο Γερμανικά. Αὐτό εἶναι πολύ δύσκολον. Ὁδούς περιμένει ἐκ μέρους τήν τεκείαν ἐκμάθησιν τῆς Γερμανικῆς Γλώσσης. Ἀλλά πρέπει νά ἐρετε τόσα Γερμανικά, ὅσα εἶναι ἀπαραίτητα διά νά συνεννοῆσθε ἑστές ὅς εἶσθε κερδισμένοι. Ἐάν δέν ὁῶς ἔχουν ὅμως καί τοῦ Ἀρχιεργάτου ἡ Μαέστρο παρανοήσεις ὅς αἰσθάνεσθε καλλίτερον εἰς τόν τόπον τῆς ἐργασίας σας. Ἡ γνώσις τῆς Γερμανικῆς καί ὅταν φωνίζετε εἰς τά καταστήματα ὅς ὁῶς εἶναι χρήσιμος καί τελικῶς τό περιβάλλον ὅς παύση νά εἶναι τόσο ξένον καί ὅπως ὁῶς μέθετε νά ἐκτιμᾶτε τήν Γερμανίαν ὡς δευτέραν Πατρίδα σας. Ἡμεῖς ὁῶς εὐχαριστοῦμεν διά τήν συνεργασίαν σας Πολλοί ἐξ ὅσων ἐσυνήθισαν γρήγορα τήν ἐργασίαν καί ἔγιναν οὕτω κολλήτοι βοηθοί τῆς ἐπιχειρήσεως μας. Ἡμεῖς χαίρομεθα μαζί σας ἐπειδὴ ἡ καλή οικονομική κατάστασις τοῦ περασμένου ἔτους ἐπέφερε καί δι' ὅπως εἶνα κλόν μισθόν. Ὅστε χαίρετισμούς ἐκ μέρους μας εἰς τήν εὐήλιον Πατρίδα σας. Ἡμεῖς ὁῶς εὐχόμεθα εὐχαριστημένων καί εὐτυχισμένων τό νέον ἔτος.

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Ἐργοστασίου

Firma Mündrlüğü

καί τό ἐργοστασιακόν Συμβόλιον

Sendika Teşkilatı

Sendika Teşkilatı

Sendika Teşkilatı

Sendika Teşkilatı

Yabancı Uyruklu İşçilerimize:

Sayın Türk arkadaş, Önmüzde beklenen, yeni yıla girerken Alman arkadaşlara olduğu gibi sizlerde yeni yılınızın mutluluklar içersinde geçmesini en iyi dileklerle temenni ederiz.

Hepimizin bildiği birşey varsa, oda Sizler için hayatın pek kolay olmadıdır.

Yeni yılda ve önmüzde gelecek olan dini bayramlarınızda, Vatanınızın yanan güneşini küçük köylerinizin dar ve tozlu yollarını bütün bunların yanında cici cici bayramlıklarını giyinen küçük Ayşenizi küçük Fadimenizi düşüneceksiniz. Hasretten zayıflayan ananızın ellerini açmış oğlum diye dua eden titrek ellerini belkide gözleriniz yaşarak seyrederek gibi olacaksınız.

Haliyle içinde yaşadığınız cemiyet sizler için, birazcıkta olsa yabancı. Bu yabancılığı birazcık olsun gidermek için gayret göstermeye çalışıyoruz. Bunu bir vazife bilen Şirketimiz yeni yılda problemlerinizin çözümü için sarfedeceği gayreti elinden bırakmayacaktır.

Reisholz da çalıştığınız müddet içersinde, almancaı öğrenmeye çalışınız. Firmamız hiç bir karşılık beklemeden Yüksek Halk okulu ile anlaşarak sizlerin bir an evvel almancaı öğrenmeniz için çabalamaktadır.

İş yerlerinizde, gerek ustalarınızla gerekse Alman iş arkadaşlarınız ile daha iyi anlaşma imkanlarınız daha iyi dogacaktır. Bulundugun yabancı ülkedeki konuşulan lisanı bilmenin faidelerini burada saymaya lüzum yok.

Lisan bilmiyenler o memleketin adet ve örfleini yanlış anlayacaklar ve tamamen yanlış olan intibalarla vatanlarına döneceklerdir. oHalde lisanı bir altın bilezik olarak kabul et ve tek kelime ile OKU..

Belkide o zaman Almanyayı daha iyi tanıyacak, Almanyayı ikinci vatan olarak kabul edeceksin.

Mesleki ilerlemen için burada her türlü imkanlar vardır.

Sayın Türk işçisi,

Bu güne kedar seditatla çalıştın. Gösterdiğin disiplinli çalışmadan dolayı sana candan Teşekkür.

Sıcak güneşin yaktığı güzel TÜRKİYE 'ne hasretini çektiğin ailene, Annene, Babana ve akrabalarına kucak dolusu SELAMLAR..

STAHLROHR ÜBERALL

Der Begriff „Stahl überall“ ist allgemein bekannt und es wird in zahlreichen Publikationen der Stahlberatungsstelle auf die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten der Stahlerzeugnisse hingewiesen. Demgegenüber findet man über das Stahlrohr, das ja auch ein Produkt aus Stahl ist, in obengenannter Quelle wie auch anderswo wenig Literatur, die geeignet ist, das Stahlrohr entsprechend seiner großen technologischen Bedeutung „Jedermann“ näher zu bringen. Diese Tatsache ist besonders für ein Werk wie das unsrige, dessen Stärke in der Erfüllung differenzierter Kundenwünsche liegt, zumindest nicht vorteilhaft.

Woran fehlt es?

Bevor auf diese Frage eingegangen wird, soll ganz allgemein das Stahlrohr mit seinen Vorzügen vorgestellt werden:

Das Stahlrohr wird als „das Profil der Profile“ bezeichnet. Warum? Weil es wegen seiner optimal günstigen geometrischen Form das am vielseitigsten anwendbare Profil ist!

Das Rohr als Leitungselement ist seit vielen Jahrhunderten ein Bestandteil der Zivilisation. Heute ist das Stahlrohr als Leitungselement aus den Energie- und Versorgungsnetzen aller Größenordnungen nicht mehr fortzudenken. So durchziehen riesige „Pipelines“ Länder und Kontinente und leiten Gas, Öl und Wasser an die verschiedensten Bestimmungsorte. In den Haushaltungen, Büros und Betrieben sorgen Stahlrohre für die notwendige Versorgung mit Gasen, Wasser, Öl, Druckluft, Warm- und Heißwasser. Wer hat noch nicht die verwirrende Anordnung der Stahlrohre in chemischen Werken oder Raffinerien bewundert? Hier erfolgt ein gut durchdachter und geordneter Stofffluß durch das viele Kilometer lange Rohrnetz. Schließlich sollen in dieser unvollständigen Übersicht noch die Wärmeaustauscher erwähnt werden. Ob nun heiße Verbrennungsgase in einem Rohrsystem

Bild 1



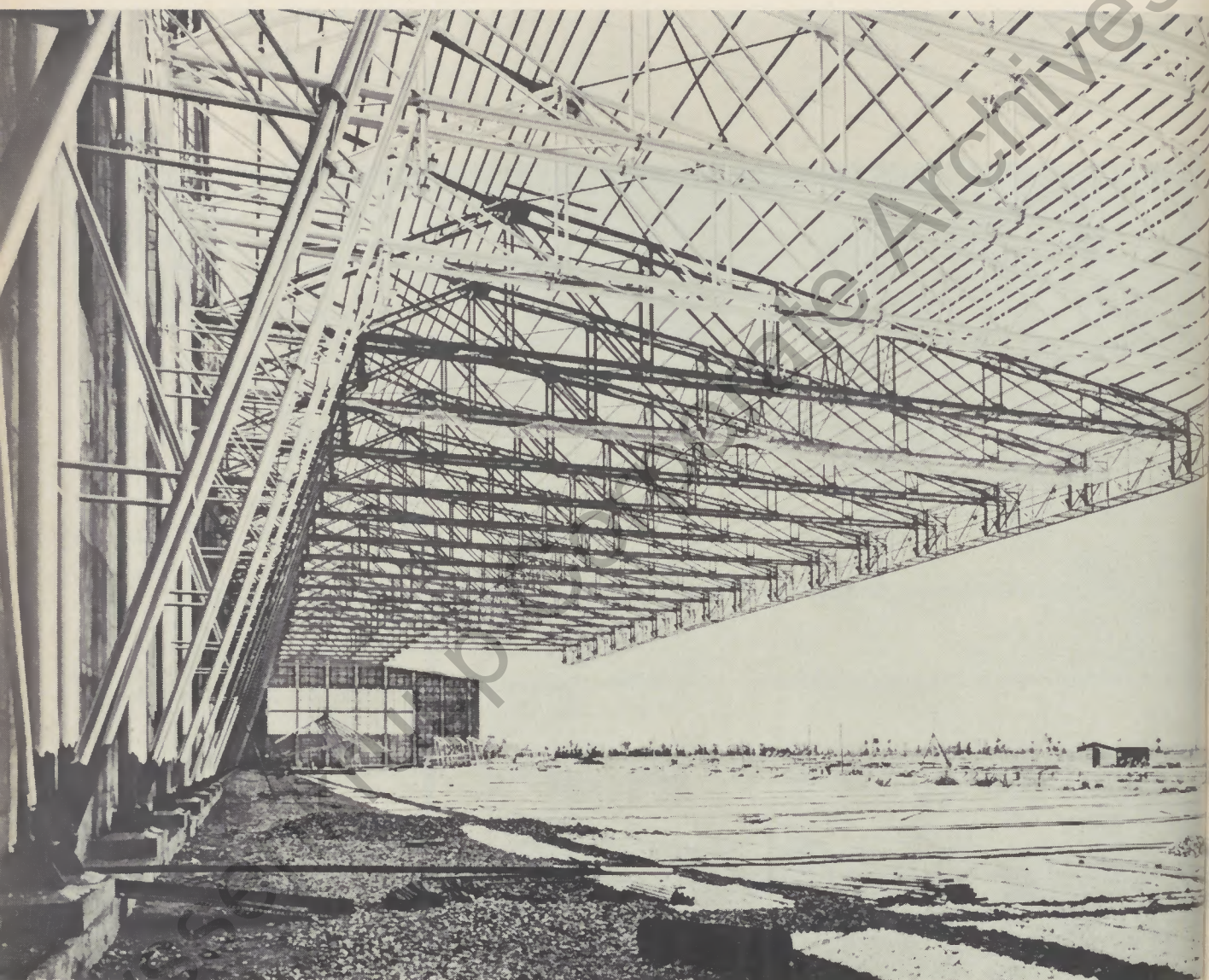


Bild 2

Dampf oder Heißwasser erzeugen, Abgase, Wasser oder Luft vorwärmen, oder ob Heißwasser Bäder aufheizt, ob Luft zur Hallenbeheizung temperiert wird oder Kältemittel in Kühl- und Klimaanlage die Lufttemperatur reduzieren, immer sind es lange Rohrleitungen, die zu einem Bündel oder irgendwie zusammengefaßt durch ihre große Kontaktfläche einen günstigen Wärmeaustausch bewirken.

Das kreisrunde Stahlrohr stellt das optimale Leitungselement für den Transport von Medien mit niedrigsten bis

höchsten Drücken dar. Es ist weitgehend je nach Werkstoffanalyse gegen aggressive Beanspruchung sowie innerhalb eines großen Temperaturbereiches widerstandsfähig.

Das Stahlrohr als Bau- und Konstruktionselement zählt zum zweiten, jüngeren Anwendungsgebiet. Zu den Vorteilen zählen, daß die Stahlrohre leicht und doch hoch belastbar sind. Das bedeutet, daß bei Stahlrohrkonstruktionen, bei gleicher Belastbarkeit und Steifigkeit, Material eingespart wird. Verringerter Gewicht bedeutet niedrigere Transport-



Bild 3

kosten, verkürzte Montagezeiten, geringeren Fundamentaufwand und Ergänzung für mobile Anlagen! Das runde Stahlrohrprofil gestattet hohe Druck-, Knick- und Torsionsbelastungen. Durch die Kreisform ist das Widerstands- und Trägheitsmoment nach allen Seiten gleich. Das Stahlrohr ist formschön und pflegeleicht. Der Hohlraum braucht nicht gegen Korrosion geschützt zu werden. Die glatte runde Oberfläche bietet bei Bauwerken dem Schmutz, Staub und der Feuchtigkeit geringere Ablagerungsmöglichkeit. Schutzanstriche und Ober-

flächenveredlung sind leicht durchführbar. Das 3. Anwendungsgebiet umfaßt diejenigen Stahlrohranwendungen, bei denen das Stahlrohr Leitungs- und auch Konstruktionselement gleichzeitig ist. Nun, woran fehlt es denn jetzt noch? ist man geneigt nach dem Gelesenen zu fragen. Doch je mehr man sich mit dem Stahlrohr beschäftigt, um so mehr Möglichkeiten für die Verwendung des Stahlrohres findet man, je mehr man sich über die einfache Verarbeitung Gedanken macht, was insbesondere für

die unzähligen Klein- und Mittelbetriebe von Interesse ist, um so mehr Wege findet man, schwierige Bearbeitungsstellen, wie z. B. Rohrknotenpunkte, zu fertigen. So macht sich dieser Aufsatz zur Aufgabe, alle Betriebsangehörigen anzusprechen und sie anzuregen, in Beiträgen mit Bildern und Zeichnungen mit beizutragen, daß „das Stahlrohr ein Bauelement der Zukunft“ wird. Diese Beiträge, in geeigneter Form veröffentlicht, werden gesammelt und bilden eines Tages ein Werk, das für die Hersteller, die Weiterverarbeitung wie auch

für die Endverbraucher von großem Wert sein kann.

Von Interesse sind folgende Beiträge:

1. Was gibt es aus Stahlrohr?
2. Was könnte es aus Stahlrohr Vorteilhaftes geben?
3. Welche Bauelemente aus Stahlrohr oder für Stahlrohr lassen sich standardisieren oder sind für eine Vorfertigung geeignet?
4. Welche Stahlrohr-Halbfabrikate könnten für die große „Do it yourself“ Gemeinde geeignet sein?
5. Welche Rohrverarbeitungsmaschinen sind für eine wirtschaftliche Fertigung geeignet?
6. Welche Bearbeitungs- und Verarbeitungstips bzw. -verfahren können gegeben werden, um die Fertigung zu rationalisieren und wirtschaftlicher zu machen?

Um Anregungen zu geben, möchte ich einige Beispiele bzw. Vorschläge bringen:

Bild 1 zeigt ein Straßenzeichenportal für Autobahnen. Man könnte sich dieses durch gewisse Signalanlagen und Fußgängerüberwege ergänzt denken. Auf einige Breiten beschränkt, könnte es zum Standard-Straßenportal gestaltet werden.

Bild 2 zeigt einen Fachwerk-Kragbinder für einen Flugzeug-Hangar des Flughafens.

Bild 4



fens von Rom, Grundfläche 238 x 50 m! Auf Bild 3 ist die Tjörn-Brücke in Schweden dargestellt.

Diese Bilder wurden von der CIDECT (Comité International pour L'Etude et le Developpement de la Construction Tubulaire) Paris veröffentlicht.

Die Fa. Mero, Würzburg z. B. verwendet Normbauteile für vielseitige Bauten, die in kurzer Bauzeit erstellt werden können. So zeigt Bild 4 den Speiseraum der Ruhr Universität Bochum mit sichtbarem Mero-Raumfachwerk.

Die Fa. Keienburg bezeichnet ihre Stahlrohr-Portalkrane als vorbildlich, und die Stahlrohrkonstruktionen der Fa. Hünnebeck sind auch allorts bekannt.

Soweit zu Punkt 1, was es z. B. aus Stahlrohr gibt. Zu den Punkten 2 bis 4 möchte ich in willkürlicher Reihenfolge einige Anregungen geben.

Für Konstruktionsrohre müßten Vorzugsabmessungen ermittelt werden und, auf diese zugeschnitten, Berechnungsunterlagen, Konstruktions- und Verarbeitungsrichtlinien herausgegeben werden. In gleicher Weise oder in Verbindung mit den Vorzugsabmessungen sollte ein Rohr-in-Rohr- und Rohr-an-Rohr-System entwickelt werden. Zu diesen Abmessungen müssen standardisierte Formteile geschaffen werden, die jeden von Jedermann nicht durchführbaren Umform- oder Verarbeitungsvorgang in industrieller Fertigung ermöglichen. So zu den Standardabmessungen passende Reduzierstücke – Bild 5 –, die mit einer Rundnaht mit einem Rohrstück verbunden – Bild 6 – z. B. einen Stufenmast – Bild 7 – oder eine Steckverbindung – Bild 8 – ergeben können. Zu diesen zu standardisierenden Formteilen zählen weiter: Rohrbogen, Reduzierstücke mit Innengewinde für Anschlußstellen, Rohrspitzen, diverse Rohrknoten bzw. deren Formstücke usw.

An Halbfertig- und Fertigfabrikaten wären u. a. folgende Dinge interessant:

Straßeneinzäunungen für Bauten und Absperrungen, Geräte für Spielplätze, Förderrollen, Zylinder aller Art, Regale, Geländer für Balkon- und Garteneinfriedigungen, wie sie bereits in Aluminium aus der Schachtel zum Selbstzusammenbauen angeboten werden, ebene Träger, räumliche Träger . . .

Auf die Punkte 5 und 6 möchte ich nur stichwortartig eingehen. Da die meisten Rohrverbindungen durch Schweißen erfolgen, sollten hierfür geeignete Richtlinien mit Berechnungsunterlagen herausgegeben werden. Gleichmaßen ist der Schweißnahtvorbereitung große Beachtung zu schenken, wie das maschinelle Ausklinken mechanisch – nach Bild 9 – und durch Brennschneiden, oder die Vorbereitung der Naht durch Knabbeln, wie es Bild 10 zeigt. Das Aushalsen von Rohren mittels aufsetzbarer Vorrichtung ist in Bild 11 darge-

Bild 5

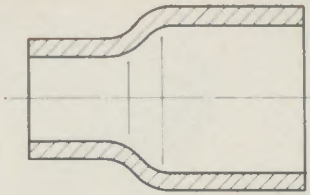


Bild 6

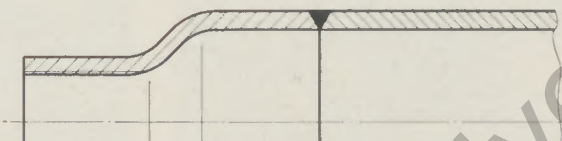


Bild 7

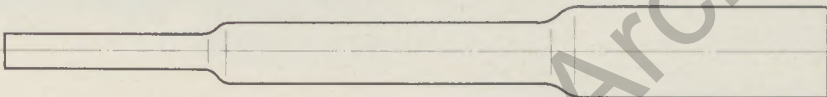


Bild 8

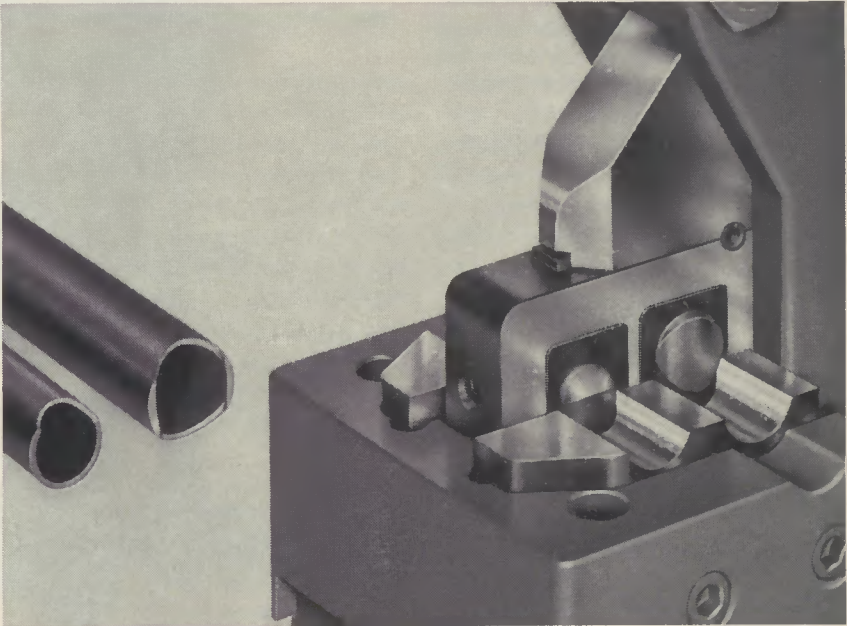


Bild 9

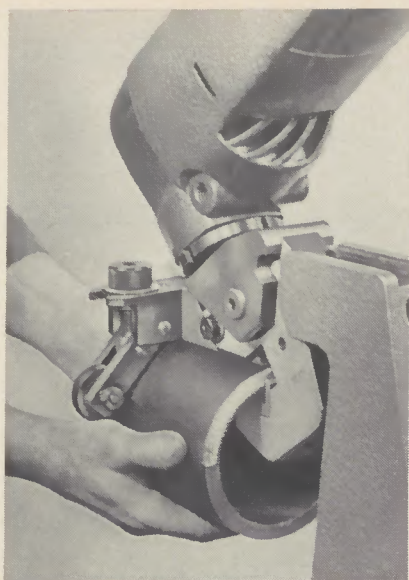


Bild 10

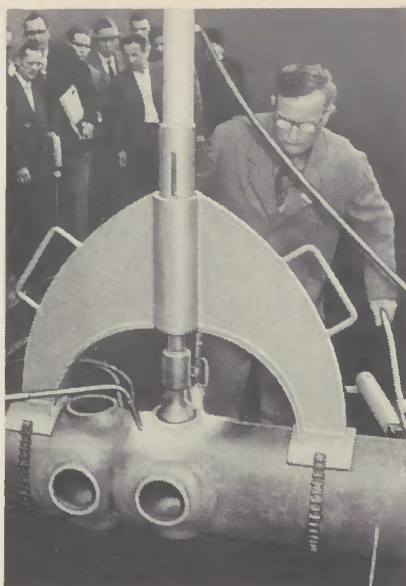


Bild 11

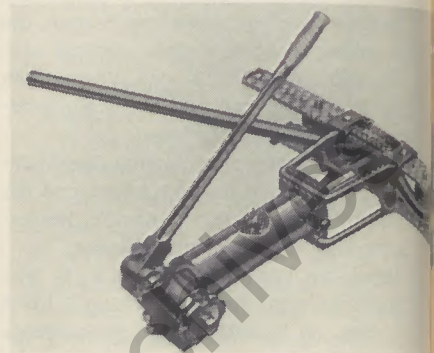


Bild 12

stellt. Bild 12 zeigt eine einfache Rohrbiegeeinrichtung und Bild 13 das Gewin-
deschneiden an schwer zugänglicher
Stelle mittels elektrischer Handschneid-
kluppe. Schließlich ist in Bild 14 eine
Rohrbündleinrichtung und in Bild 15
eine Rohrauflage auf Kugelrollen zum
gleichzeitigen Drehen und Längstrans-
port von Rohren, wie es zum Prüfen,
Anreißen und Verarbeiten notwendig
ist, dargestellt.

Naturgemäß kann nicht alles angespro-
chen werden, was in das riesige Gebiet
der Rohranwendung fällt. Aber vielleicht
lassen sich durch die Mitarbeit aller
nicht nur neue Anwendungsmöglichkei-
ten für das Rohr finden, sondern läßt
sich das Stahlrohr so attraktiv machen,
daß es zu einem echten Bedarfsanstieg
führt. In einem solchen Falle dürfte der
Nutzen für Reisholz und seine Mitarbei-
ter unverkennbar sein.

GÜNTER SCHULZ



Bild 13

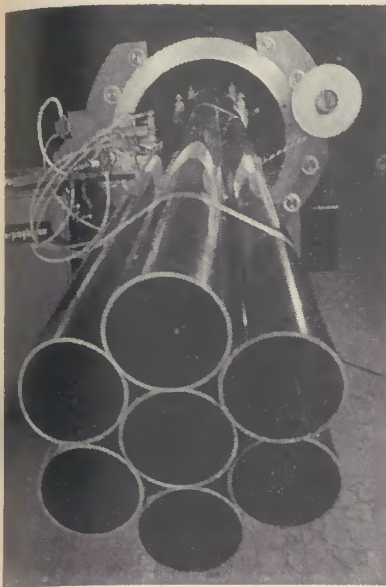
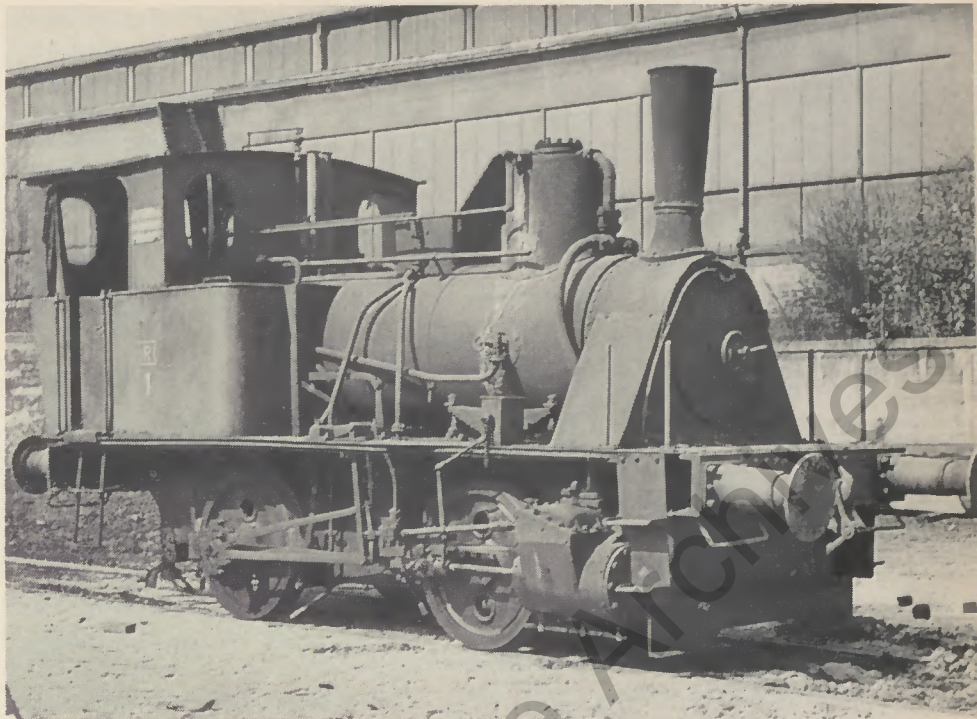


Bild 14



Unsere älteste Mitarbeiterin

Darf ich Ihnen die älteste Mitarbeiterin von Reisholz vorstellen.

Sie ist technische Angestellte in unserem Werk Oberbilk, 72 Jahre alt, wiegt mehrere Tonnen, hat eine Leistung von 120 PS und entwickelt, wenn man ihr richtig einheizt, eine Geschwindigkeit von 40 km in der Stunde.

Das sollte man von der alten Dame natürlich nicht mehr verlangen. Man denke – im vorigen Jahrhundert geboren, genau gesagt 1897!

Dabei erfüllt sie immer noch tag-täglich ihre Pflicht, arbeitet, wenn nötig, drei Schichten, auch an Wochenenden und Feiertagen, und das – also man wird richtig verlegen, wenn man es sich vor Augen hält – für den gleichen Lohn wie am 1. Tag ihrer Arbeit, nämlich 12 atü Dampfdruck. Dafür würde heute doch keiner mehr einen Finger krumm machen! 50 atü und mehr, und wöchentlich mindestens einen Ruhetag in der Reparaturwerkstatt, das ist doch das mindeste.

Lok 1 ist der schmucklose Name dieser alten Dame. Charakterlich ist sie natürlich – na ja, bei uns Menschen ist es ja nicht viel anders – etwas rechthaberisch, sie faucht und spuckt und zischt, sie stöhnt auch mal etwas, wenn man ihr zu viel an den Leib hängt, aber im

Grunde ist sie gutmütig und tut willig, was man von ihr verlangt.

Sie trägt sich nicht ganz nach der neuesten Mode, wirkt aber immer noch recht attraktiv. Gediegenheit und Zuverlässigkeit sind ihr ins Gesicht geschrieben.

Man könnte noch etwas lernen von so einer guten, alten Dampflokomotive.

Einige technische Daten von Lok 1:

Hersteller: Hannoversche Maschinenbau AG.

Baujahr: 1897

Spur: Normalspur

Auftraggeber: Niederlausitzer Kleinbahn

Probefahrt: Am 10. 12. 1897 von Urkro bis Luckan und zurück

Antrieb: 2 waagrecht liegende Dampfzylinder

Steuerung: Schwingensteuerung

Dampfdruck: 12 atü

Leistung: 120 PS

Höchstgeschwindigkeit: 40 km/h

Postskriptum:

Eben erhalten wir die Nachricht, daß Mitte August Lok 1 bei voller Gesundheit und Einsatzfähigkeit pensioniert werden mußte.

Eine neue Diesellok trat an ihre Stelle.

„Das Alte stürzt, es ändern sich die Zeiten ...“ sagt schon Goethe. m

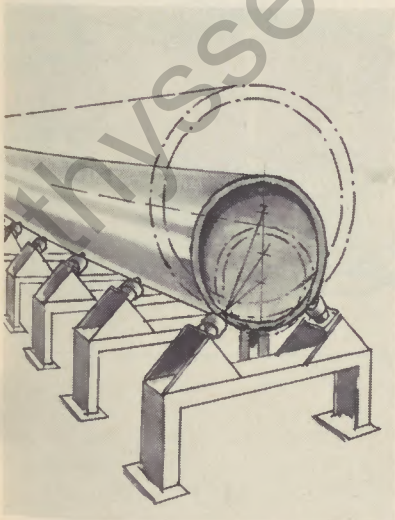


Bild 15

Schwere Schmiedestücke aus unserem Werk Oberbilk für einen 1100 MW-Kernkraftwerk-Turbosatz in den USA

Für ein Kernkraftwerk in den USA liefert Brown-Boveri einen Einwellenturbosatz mit einer Leistung von 1100 MW (1 100 000 kW). Diese Maschine gehört zu den größten Turbogruppen der Welt. Ausschlaggebend für die Bestellung waren die guten Erfahrungen, die amerikanischen Kunden mit den in den vergangenen Jahren gelieferten Großturbinen von Brown-Boveri sammeln konnten.

Auslegungsdaten der Turbine

Leistung	1 100 000	kW
Frischdampfdruck	51,2	ata
Dampfmenge	ca. 6 300	t/h
Frischdampf-temperatur	264	°C
Kondensatordruck	0,051	ata
Speisewasser-vorwärmung	6	Stufen
Drehzahl	1 800	U/min

Der Weg des Dampfes

Die Turbine erhält Sattdampf von einem Druckwasserreaktor (PWR). Der Dampf gelangt über 4 seitlich neben der Turbine aufgestellte kombinierte Schnellschluß- und Regelventile in den Hochdruckteil. Der aus dem Hochdruckteil austretende Dampf enthält viel Feuchtigkeit. Er wird deshalb in zwei neben

der Turbine aufgestellten kombinierten Wasserabscheider-Überhitzern getrocknet und überhitzt. Die Überhitzer werden mit Frischdampf geheizt. Über insgesamt 6 Schnellschlußklappen und 6 Abfang-Regelklappen wird der Dampf von dort aus auf die drei doppelflutigen Niederdruckteile verteilt und anschließend im Kondensator niedergeschlagen.

Aufbau der Turbine

Die Turbine (siehe Bild) besteht aus einem Hochdruck- und drei Niederdruckteilen in der bei Brown-Boveri üblichen Überdruckbauart. Die doppelflutige Dampfführung in allen Teilen gewährleistet ausgeglichene Axialschübe ohne Anwendung von Ausgleichskolben.

Im Stahlgußgehäuse des Hochdruckteiles sind die Schaufelträger eingegossen. Die drei identischen Niederdruckteile bestehen aus Außengehäusen in Schweißkonstruktion mit wärmebeweglich eingehängten geschweißten Innengehäusen, welche gegossene Schaufelträger tragen.

Die Wellen sind in der bewährten Brown-Boveri-Bauart aus Scheiben zusammengeschweißt. Zwischen zwei Turbinenteilen ist jeweils nur ein Lager angeordnet.

Sämtliche Leitschaufeln sowie der größte Teil der Laufschaufeln des Hochdruckteiles und die Laufschaufeln der ersten Niederdruckstufen sind mit Deckplatten versehen, die mit dem Schaufelblatt und Schaufelfuß zusammen aus einem Stück gearbeitet sind.

Die Länge der freistehenden Endschaufeln beträgt 1320 mm mit einer Umfangsgeschwindigkeit von etwa 500 m/s an der Schaufelspitze.

Der Hochdruckteil ist ohne Regelstufe ausgeführt. Die Regelung erfolgt durch Drosselung des Frischdampfes in den Frischdampf-Regelventilen. Das Regelsystem arbeitet vollhydraulisch. Ventile und Sicherheitseinrichtungen können unter Last jederzeit geprüft werden.

Der Betrieb mit Sattdampf erfordert besondere Maßnahmen. Neben dem zwischen Hochdruck- und Niederdruckteil angeordneten Wasserabscheider-Überhitzer sorgen turbineninterne Entwässerungen für den Entzug von ausgeschiedenem Wasser. Die Schaufeln werden durch Härten gegen Erosion geschützt. Sie können ebenso für die Energieerzeugung in 50 Hz-Netzen eingesetzt werden und laufen dann mit 1 500 U/min.

Daten des Generators

Leistung	1 300 000	kVA
Spannung	26 000	Volt
Leistungsfaktor cos	0,9	
Frequenz	60	Hz
Drehzahl	1 800	U/min

Die Statorwicklung hat direkte Wasserkühlung. Der Rotor und alle übrigen Teile werden mit Wasserstoff von 4,2 atü gekühlt.

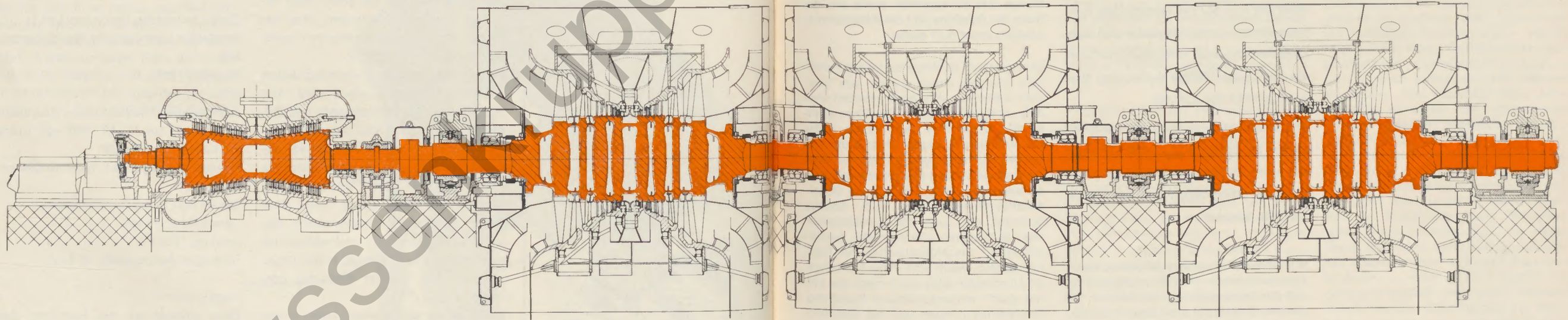
Die Gesamtlänge des Turbosatzes (Turbine und Generator) beträgt etwa 65 m, das Gesamtgewicht etwa 4 300 t.

Turbinen dieser Bauart und Größe können sowohl mit Druckwasserreaktoren als auch mit Siedewasserreaktoren zu-

Über 600 t Rohblöcke hochwertigen Reisholzer Turbinenstahles wurden für diesen Auftrag im Werk Oberbilk geschmiedet, vergütet und bearbeitet, wobei die einzelnen Betriebsabteilungen ständig in engem Kontakt mit unserer Qualitätsstelle zusammenarbeiteten.

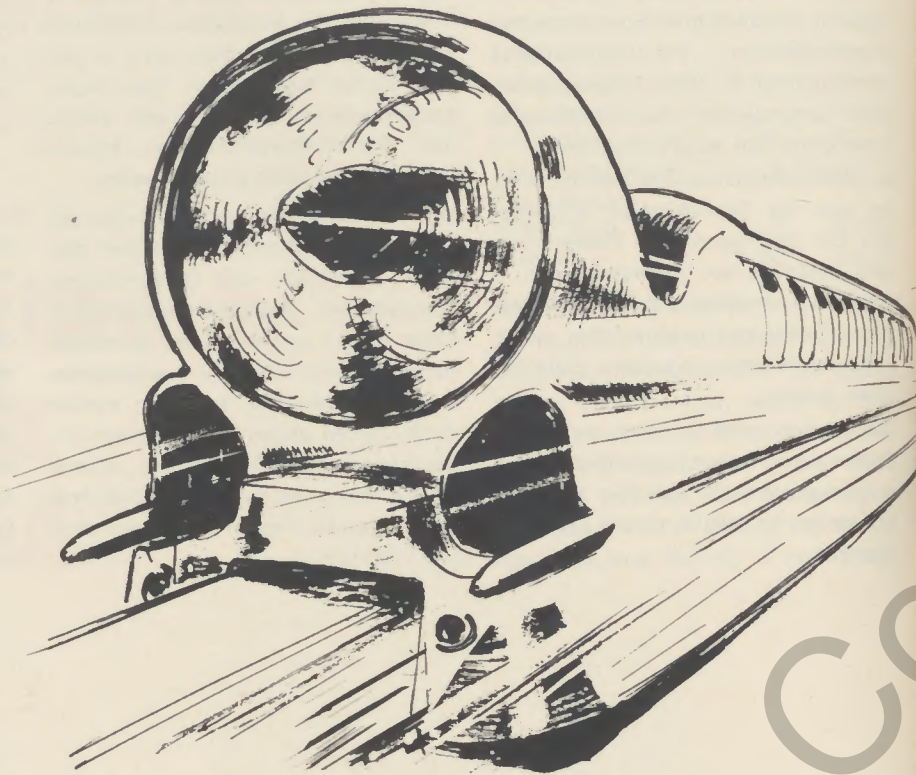
Hinweis für die an der Ausführung des Auftrages beteiligten Mitarbeiter:

Es handelte sich um die Kommissionsnummern 161/2926 und 161/2940.



 Schmiedestücke

Wie werden wir in Zukunft leben?



In einer weithin beachteten Vortragsreihe der ATH auf der letztjährigen Hannover-Messe gaben deutsche und ausländische Experten einen Überblick über die technischen Möglichkeiten und Notwendigkeiten der Zukunft.

Wir bringen einen Auszug aus dem Referat von Dr. Robert Jungk, dem Verfasser der beiden berühmten Bücher „Die Zukunft hat schon begonnen“ und „Heller als 1000 Sonnen“.

In manchen Industrievierteln der nicht-kommunistischen Welt hat heute ein Prozeß der Humanisierung der Technik begonnen. Das ist auf die Tatsache zurückzuführen, daß die Managements einiger industrieller Firmen, die Führung einiger Gewerkschaften und einige Volksvertreter in Gemeinden und Staaten angefangen haben, die gesellschaftlichen Bedingungen und Folgen der Technisierung ernst zu nehmen, selbst wenn sich

das vorübergehend hemmend auf die Menge der Erzeugnisse sowie auf die Höhe der Gewinne und die Wettbewerbsposition auswirken sollte.

Exemplarisch ist diese sozialverantwortliche Haltung immer wieder von Siegfried Balke zum Ausdruck gebracht worden. Erst jetzt war in der Monatszeitschrift „Universitas“ aus seiner Feder die Mahnung zu lesen: „Man kann sich bei der Abwendung von Gefahren nicht mehr allein auf den gesunden Menschenverstand verlassen, sondern die Gesellschaftsordnung selbst muß Normen schaffen, die auch die Schattenseiten des technischen Fortschrittes berücksichtigen.“ Die Möglichkeiten der Technik werden, wenn sich diese Denkungsart durchsetzt, also nicht mehr wie bisher durch wissenschaftliche Forschung, technisches Können und die vorhandenen finanziellen Mittel bestimmt, sondern außerdem und sogar wachsend durch eine immer stärker hervortretende vierte Grundbedingung: Ihre **Eignung** für die menschliche Gesellschaft. Die Menschheit wird in dem neuen selbstkritischen, auch mögliche negative Fol-



gen viel genauer berücksichtigenden Verhältnis zur Technik **nichts zulassen, was gefährlich für menschliches Leben, menschliche Gesundheit und für menschliches Wohlbefinden ist.** Sie wird eine humane Technik verlangen — human in ihren Zielen und auch in ihrem Wesen.

Im größten Maßstab wird neue Technik dort entwickelt und eingesetzt werden müssen, wo sie die Regenerationsprozesse der weiteren Umwelt stört und durch rücksichtslose Veränderung der Landschaft den Kreislauf der Natur nicht nur behindert, sondern zum Teil schon lahmlegt. Wenn das Menschengeschlecht nicht verkümmern will und — wie zum Beispiel im letzten Dezember auf einer Tagung der American Association for the Advance of Science behauptet wurde — nicht nach und nach an seinen Abgasen ersticken soll, dann ist die Schaffung einer Technik zur Beseitigung der Folgen der Technik in noch viel stärkerem Maße notwendig, als wir sie heute bereits besitzen.

In vielen Industrieregionen der Erde ist der Mensch bereits dabei, die Sünden

seiner Vorväter gegen die Natur und die Schönheit der Schöpfung wiedergutmachen. In England, dem Geburtsland der modernen Industrie, das — wie es Priestley nach einer Flugreise einmal ausgedrückt hat — „aus einem grünen Juwel, eingefaßt in den herrlichen Rahmen der blauen See, innerhalb eines Jahrhunderts zu einem von schmutzigem Wasser bespülten Rosthaufen verwandelt wurde“, ist diese Bemühung besonders intensiv. In Wales wurden mehrere Täler, deren Industrie nach anfänglicher Blüte zurückgegangen oder sogar eingegangen war, sorgfältig neu begrünt. Bei der Einrichtung neuer Industrien wird darauf geachtet, daß sie weder Staub noch Lärm verursachen. Die Ufer der Themse sollen in einer Länge von 82 Meilen zu einer einzigen großen Erholungslandschaft umgestaltet werden. Rauch, Abgase, Schmutz und vor allem Lärm sollte es in der Industrie-Gesellschaft von morgen nicht mehr geben.

Die Technik wird sich in dicht besiedelten Gebieten auf diesen Wunsch nach Vermenschlichung der Umwelt immer mehr einstellen müssen.

Fortschrittlich, erfolgreich — und trotzdem menschlich

Obwohl das Fernmeldewesen voll automatisiert wurde, hat die Bundespost die Weiterbeschäftigung von 40 000 Mitarbeitern der Fernmelde-Industrie sichergestellt.

Man sollte nicht von „der“ Bundespost reden. Es ist „unsere“ Bundespost. Jeder deutsche Staatsangehörige ist schließlich Miteigentümer aller staatlicher Einrichtungen, also auch der Post. Und darum sollte man etwas davon wissen.

Die primitive Vorstellung: die Post, das sind der Postbote, der Schalterbeamte und das Fräulein vom Amt — ist längst überholt. Aber wer kennt schon den anderen Teil, der sich zusammen mit dem technischen Fortschritt entwickelt hat und immer mehr an Bedeutung gewinnt?

Es ist wie beim Eisberg. Man sieht nur das obere Siebtel. Den Rest sieht man nicht.

In Wirklichkeit verkörpert unsere Post das hochmoderne 20. Jahrhundert: Technik, Computer, Satelliten. Sie gehört zu den modernsten und größten Unternehmen der Welt:

465 000 Beschäftigte,

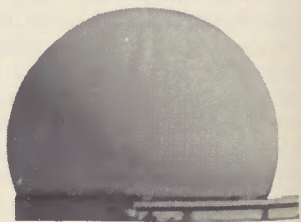
Bilanzsumme im Jahre 1967 = 28,9 Milliarden DM,

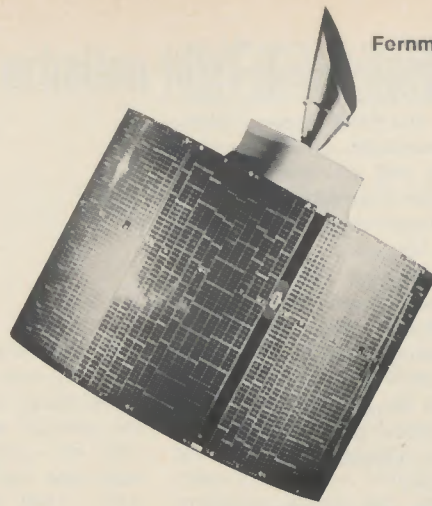
Investitionen 2,9 Milliarden, davon 2,1 Milliarden für Fernmeldewesen.

Ein Haushalt von rd. 12 Milliarden DM.

Damit ist die Post einer der größten Auftraggeber für die Wirtschaft der Bundesrepublik. Durch ihre Investitionen im Rahmen der Konjunkturprogramme 1967 hat sie die Weiterbeschäftigung von

Der Olympiaturm (290 m) versorgt München mit dem 2. und 3. Fernsehprogramm.





40 000 Mitarbeitern der Fernmelde-Industrie sichergestellt. Die Öffentlichkeit hat sich angewöhnt, die Post als Verlustbetrieb anzusehen. Das stimmt nicht mehr. 1966 und 1967 waren nach fünf Verlustjahren erstmals die roten Zahlen verschwunden — trotz wirtschaftlicher Stagnation und mangelhafter gesetzlicher Finanzstruktur.

Die Fachleute der Bundespost haben nicht nur wirtschaftlich, sondern auch gemeinnützig zu denken. Die Post ist auch da zu Dienstleistungen verpflichtet, wo es ein reiner Wirtschaftsbetrieb ablehnen würde. Bei jedem Paket, das beispielsweise in den Bayerischen Wald oder auf eine einsame Hallig gebracht wird, setzt sie durchschnittlich 1,40 DM zu.

Diese Verluste gehen in die Millionen. Trotzdem werden die Pakete befördert, und trotzdem arbeitet die Post heute mit Überschuß.

Das ist natürlich nur möglich bei einer weitsichtigen Zukunftsplanung, die bis in die 80er Jahre reicht und es erlaubt, die alljährlich in die Milliarden gehenden Investitionen gezielt einzusetzen. Das sollte der Postkunde wissen.

Da sind beispielsweise die neuen Datendienste, die der Wirtschaft hochinteressante Instrumente zur Betriebssteuerung und Betriebsführung zur Verfügung stellen. Mit ihrer Hilfe ist beispielsweise die Lufthansa in der Lage, jederzeit sagen zu können, wie weit eine Maschine ausgebucht ist, welche Plätze noch frei sind. In Vorbereitung sind die „Datenbanken“.



Das sind magnetische Speicher, die Daten aus allen Bereichen enthalten: Politik — Bonn, Elektrotechnik — Darmstadt, Medizin — Köln und Patentwesen — München. Ein Verbundnetz wird es ermöglichen, schnelle und umfassende Informationen aus allen Wissensbereichen mit Hilfe eines Fernsprechapparates jederzeit abrufen zu können.

Das ist im Augenblick noch Zukunftsmusik, wird aber schon bald Wirklichkeit werden. Was unsere Bundespost heute schon leistet, sei mit einigen Zahlen demonstriert:

Pro Tag werden abgefertigt:
300 Millionen Briefe, die auf 24 000 Bestimmungsorte zu verteilen sind
1 Millionen Pakete
25 Millionen Orts- und Ferngespräche
75 000 Telegramme
3 Millionen Zeitungszustellungen
1,3 Millionen Einzahlungen
1 Million Postbus-Fahrgäste.

Die Bundespost hat 11 Millionen Fernsprechstellen. Der interkontinentale Fernmelde-Verkehr läuft mehr und mehr über Satelliten.

Sie bearbeitet 90 000 Rentenfälle — fehlerfrei — durch ihre EDV-Anlage pro Stunde. Ein Angestellter würde es mit Hilfe von Tabellen und Bleistift auf 5 bringen.

Sie besitzt mit 67 000 Anschlüssen das größte Telexnetz der Welt.

Wir können stolz sein auf die Leistungen „unserer“ Bundespost. m



Vollautomatische, elektronisch gesteuerte Sortieranlage



Automatische Paketverteilung

Bausparer erhalten jetzt Rekordprämien

— Besonders für Arbeitnehmer lohnt sich das Bausparen mehr denn je — Bausparer können für ihre Sparleistungen neuerdings höhere Prämien als die bisher üblichen DM 400,— im Jahr erhalten. Im günstigsten Fall sind jetzt Bausparprämien von DM 946,—, also mehr als das Doppelte als bisher, zu erzielen. Das sieht das Steueränderungsgesetz 1969 vor, das bereits vom Bundestag und vom Bundesrat verabschiedet wurde. Die neuen Bestimmungen gelten rückwirkend ab 1. 1. 1969, so daß jeder Sparer schon für 1969 von der Verbesserung der Sparförderung profitieren kann.

Wie hoch der Staat im Einzelfall das Bausparen belohnt, richtet sich nach dem Familienstand, der Kinderzahl, dem Beruf und dem Einkommen des Sparers. Um die neuen, nicht gerade unkomplizierten Bestimmungen zu erläutern, geht man am besten von der bisher bekannten DM 400,— Prämie aus. Sie wird je nach der Zahl der Kinder des Bausparers für Sparleistungen zwischen 1 143,— und 2 600 DM gewährt. Die Prämie beträgt demnach 25 bis 35% der Beiträge. Die erste entscheidende Neuerung besteht darin, daß Bausparer, die Arbeitnehmer sind, jetzt die Möglichkeit haben, für ihre vermögenswirksamen Leistungen nach dem sogenannten 312-DM-Gesetz eine weitere Prämie zu beanspruchen. Sie können also die Prämie von DM 400 und je nach der Zahl ihrer Kinder eine zusätzliche Prämie von 25 bis 35% der vermögenswirksamen Leistungen von DM 312,— bzw. DM 468,— erhalten (vermögenswirksame Leistungen von DM 468,— sind bei mehr als 2 Kindern möglich). Wenn beide Ehepartner berufstätig sind, kann jeder von ihnen vermögenswirksam sparen und natürlich auch die Prämie dafür in Anspruch nehmen.

Für ein Ehepaar mit einem Kind ergeben sich z. B. durch die Neuregelung folgende Möglichkeiten:

Einzahlung auf einen Bausparvertrag	DM 1 482,— im Jahr —
Prämie = 27%	DM 400,—
Vermögenswirksame Leistung des Ehemannes auf denselben Bausparvertrag	DM 312,— im Jahr
Prämie = 27%	DM 84,30
Vermögenswirksame Leistung der Ehefrau — wenn diese berufstätig ist — auf den Bausparvertrag	DM 312,— im Jahr
Prämie = 27%	DM 84,30
zu erzielende Gesamtprämie	DM 568,60

Das aufgrund der neuen Bestimmungen zusätzliche Geldgeschenk des Staates beträgt hier bereits DM 168,60.

Da für die vermögenswirksamen Leistungen keine Steuern und Sozialversicherungsbeiträge entrichtet zu werden brauchen, ergibt sich eine weitere Ersparnis, die in dem Beispiel etwa bei DM 200,— liegen dürfte.

Bausparern mit niedrigem Einkommen steht ein weiteres Geldgeschenk zu. Das ist die zweite wesentliche Neuregelung. Sie gilt für Leute mit einem zu versteuernden Einkommen bis zu DM 6 000,— bei Ledigen und bis zu DM 12 000,— bei Verheirateten. Da das zu versteuernde Einkommen stets wesentlich niedriger als das Bruttoeinkommen ist, kann die zusätzliche Vergünstigung von weit mehr Sparern ausgenutzt werden, als es zunächst scheint.

Wenn das in dem Beispiel genannte Ehepaar jährlich nicht mehr als etwa DM 18 000,— brutto verdient, wird das zu versteuernde Einkommen unter der Grenze von DM 12 000 liegen, so daß dann die zusätzliche Prämie in Frage kommt.

Die Zusatzprämie beträgt 30% der eigentlichen Prämie. Bei einer Prämie von DM 568,60 wird also eine weitere Prämie von DM 170,60 gewährt. Die gesamten Zuwendungen des Staates belaufen sich dann auf DM 739,20. Das sind rund 35% der Einzahlungen.

Im Rekordfall betragen die gesamten Prämien 45,5% der Einzahlungen. Sie erreichen dann einen Betrag von nicht weniger als DM 946,—.

Auch die Bausparer, die nicht in der Lage sind, die Höchstbeträge zu sparen, können für ihre Zahlungen Prämien in Anspruch nehmen. Sie erhalten grundsätzlich die ihren Sparleistungen entsprechenden Prämien.

Nicht jeder Bausparer muß unbedingt ein Haus bauen oder eine Eigentumswohnung kaufen. Die Bauspargelder können z. B. auch zur Modernisierung und Entschuldung von Wohngebäuden oder zum Grundstückskauf eingesetzt werden. Wenn sich die Bauabsichten eines Bausparers nicht verwirklichen lassen, gehen ihm die Prämien nicht verloren, wenn die Sperrfrist von 7 Jahren seit Beginn des Bausparvertrages abgewartet wird. Damit sind die Bausparvergünstigungen eigentlich in jedem Fall erzielbar.

Endlich haben wir das Arbeitsförderungsgesetz

Großzügige Förderung von Ausbildung, Fortbildung und Umschulung

Der ehemalige Bundesarbeitsminister Katzer machte bei der Verabschiedung des Arbeitsförderungsgesetzes, das am 1. Juli 1969 in Kraft getreten ist, keinen Hehl aus seiner Meinung: Soziale Sicherheit, so sagte er, sei nicht mehr mit starrem Festhalten an der einmal erreichten Stellung im Erwerbsleben zu erlangen. Schließlich könne man die strukturellen Veränderungen im Wirtschaftsprozess nicht aufhalten. Vielmehr müsse der Strukturwandel bejaht werden, denn ein erheblicher Teil des gesamtwirtschaftlichen Wachstums sei darauf zurückzuführen. Und: soziale Sicherheit sei in der modernen Leistungsgesellschaft zunächst einmal jedem einzelnen selbst anvertraut. Sie hänge von der eigenen Leistungs- und Anpassungsfähigkeit, von der beruflichen und geistigen Mobilität des erwerbstätigen Menschen ab. Mit anderen Worten: von seiner Bereitschaft, sich den sich ständig verändernden Anforderungen im Berufsleben anzupassen, immer weiterzulerernen, vielleicht sogar umzulernen. Das Arbeitsförderungsgesetz biete ein beinahe komplettes System von individuellen und institutionellen Maßnahmen zur Förderung der beruflichen Bildung. Dem vorwärtsstrebenden Arbeitnehmer werde nicht nur eine abstrakte Bildungschance geboten; er könne sie auch realisieren. Die Bildungsbedürfnisse der Lehrlinge und der Arbeitnehmer im praktischen Berufsleben erhielten den gleichen Rang und die gleiche Dringlichkeit, wie die der Abiturienten und Hochschulabsolventen.

Nach Minister Katzer ist das Arbeitsamt „auf dem Sprung zum modernen Dienstleistungsbetrieb“.

Uns interessieren am Arbeitsförderungsgesetz insbesondere die **Maßnahmen zur Förderung der beruflichen Bildung**. Das Gesetz wird beherrscht von dem Gedan-

ken einer jeweils angemessenen Berufs-, Arbeits- und Bildungsberatung während des ganzen Arbeitslebens. Niemand soll davon ausgeschlossen sein. Bildungs- und Umschulungsmaßnahmen sollen bei großzügiger Sicherstellung des Lebensunterhaltes die Anpassung des Menschen an die sich ständig wandelnde Wirtschaft und Technik ermöglichen – und so das Eintreten von Beschäftigungslosigkeit verhüten. Auf die Beihilfeleistungen besteht durch das Arbeitsförderungsgesetz ein Rechtsanspruch.

Entscheidend sind zwei Dinge dafür, ob man für Förderungsmaßnahmen in Frage kommt: Der Antragsteller muß geeignet sein. Notfalls wird die Eignung durch die Berater des Arbeitsamtes, durch den Psychologen oder durch den Arzt festgestellt. Außerdem muß die angestrebte Förderung, bzw. Bildungsmaßnahme unter Berücksichtigung der Lage und der Entwicklung des Arbeitsmarktes, sowie der beruflichen Neigung des Antragstellers zweckmäßig erscheinen.

Bei den Maßnahmen zur Förderung der beruflichen Bildung wird in dem Gesetz zwischen Berufsausbildung, Fortbildung und Umschulung unterschieden.

Berufsausbildung

Was die Ausbildung betrifft, so ist das Arbeitsförderungsgesetz für die Ausbildung von Jugendlichen und Erwachsenen nur in Lehr- und Anlernberufen zuständig.

Die Bundesanstalt (also in der Praxis das Arbeitsamt) gewährt Jugendlichen und Erwachsenen Zuschüsse und Darlehen für eine geeignete berufliche Ausbildung in Betrieben oder überbetrieblichen Einrichtungen, sowie für die Teilnahme an Grundausbildungs- und Förderungslehrgängen und anderen berufsvorbereitenden Maßnahmen, soweit sie die hierfür erforderlichen Mittel nicht selbst aufbringen können und ihren Un-

terhaltsverpflichteten die Aufbringung üblicherweise nicht zugemutet wird. Dazu gehören z. B. auch Familien mit bescheidenem Einkommen.

Fortbildung

Unter Fortbildung versteht die Arbeitsverwaltung alles, was auf einer bisherigen Berufsausbildung oder einer angemessenen Berufserfahrung aufbaut. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Fortbildung für die Tätigkeit auf der gleichen oder einer anderen Arbeitsstelle dient. Wörtlich: „Die Bundesanstalt fördert die Teilnahme an Maßnahmen, die das Ziel haben, berufliche Kenntnisse und Fertigkeiten festzustellen, zu erhalten, zu erweitern oder der technischen Entwicklung anzupassen oder einen beruflichen Aufstieg zu ermöglichen und eine abgeschlossene Berufsausbildung oder eine angemessene Berufserfahrung voraussetzen.“

Gefördert werden Personen, die beitragspflichtig sind oder von einem selbständigen Beruf in eine Arbeitnehmertätigkeit wechseln wollen.

Gefördert werden kann nicht nur ganztägiger Unterricht oder berufsbegleitender Unterricht, sondern auch Fernunterricht. Voraussetzung für die Förderung ist, daß nach Gestaltung des Lehrplans, nach Unterrichtsmethode, Ausbildung und Berufserfahrung des Leiters und der Lehrkräfte ein erfolgreicher Abschluß der Bildungsmaßnahmen zu erwarten ist. Das Gesetz nennt da einen umfangreichen Katalog der Fortbildungsmaßnahmen:

1. einen beruflichen Aufstieg
2. die Anpassung der Kenntnisse und Fähigkeiten an die beruflichen Anforderungen
3. den Eintritt oder Wiedereintritt weiblicher Arbeitssuchender in das Berufsleben
4. eine bisher fehlende berufliche Abschlußprüfung
5. die Heranbildung und Fortbildung von Ausbildungskräften
6. die Wiedereingliederung älterer Arbeitssuchender in das Berufsleben.

Wer an Maßnahmen zur beruflichen Fortbildung mit ganztägigem Unterricht teilnimmt, bekommt ein Unterhaltsgeld. Teilnehmern an Maßnahmen mit berufsbegleitendem Unterricht wird ein Unterhaltsgeld gewährt, wenn durch die Teilnahme mindestens ein Drittel der betriebsüblichen wöchentlichen Arbeitszeit ausfällt.

Das Unterhaltsgeld beträgt etwa 120 Prozent des Arbeitslosengeldes, höchstens jedoch 90 Prozent des bisherigen Netto-Entgeltes; es besteht aus dem Hauptbetrag und den Familienzuschlägen.

Einkommen, das der Bezieher von Unterhaltsgeld aus einer unselbständigen oder selbständigen Tätigkeit erzielt, wird auf das Unterhaltsgeld angerechnet, soweit es nach Abzug der Steuern, der Sozialversicherungsbeiträge, der Beiträge zur Bundesanstalt und der Werbungskosten fünfzig Deutsche Mark wöchentlich übersteigt.

Die Beihilfen zu den Lehrgangskosten werden voraussichtlich höher sein als bisher. In den meisten Fällen werden sie bis zu 100 Prozent betragen. Im Normalfall sind also keine Kosten mehr selbst zu tragen. Dazu gehören außer den Lehrgangskosten für Lernmittel, Fahrkosten, Kosten der Arbeitskleidung, der Kranken- und Unfallversicherung, sowie der Unterkunft und Verpflegung, wenn die Teilnahme an einem Lehrgang auswärtige Unterbringung erfordert. Außerdem können zur beruflichen Fortbildung auch Darlehen gewährt werden.

Umschulung

Der dritte Sektor ist die berufliche Umschulung: Die Bundesanstalt fördert die Teilnahme von Arbeitsuchenden an Maßnahmen, die das Ziel haben, den Übergang in eine andere geeignete berufliche Tätigkeit zu ermöglichen, insbesondere, um die berufliche Beweglichkeit zu sichern oder zu verbessern.

Die Umschulung muß notwendig sein, oder es muß ein arbeitsmarktpolitisches Interesse bestehen. Bezüglich des Unterhaltsgeldes, der Lehrgangskosten usw. gelten die gleichen Vorschriften wie für die berufliche Fortbildung. Und auch bei Umschulung kann solchen Personen, die keinen Anspruch auf Förderung haben, zur beruflichen Umschulung ein Darlehen gewährt werden. Voraussetzung ist, daß die Förderung nach Lage und Entwicklung des Arbeitsmarktes zweckmäßig ist.

Ein wichtiges Kapitel innerhalb des Arbeitsförderungsgesetzes ist die Rehabilitation, die Arbeits- und Berufsförderung Behinderter, die einen breiten Raum im Arbeitsförderungsgesetz einnimmt. „Die Bundesanstalt“, so heißt es in dem Gesetz, „hat bei ihren Maßnahmen die besonderen Verhältnisse der körperlich, geistig oder seelisch Behinderten zu berücksichtigen. Den Behinderten stehen bei der Anwendung dieses Gesetzes diejenigen gleich, denen eine solche Behinderung droht.“

„Die Bundesanstalt hat zur beruflichen Eingliederung der Behinderten geeignete Maßnahmen der Arbeits- und Berufsförderung, die erforderlich sind, um die Erwerbsfähigkeit zu erhalten, zu verbessern oder herzustellen, selbst zu treffen, soweit nicht ein anderer Träger zuständig ist.“

Speziell für die Eingliederung von Behinderten gibt es Ausbildungszuschüsse sowie Darlehen und Zuschüsse für entsprechende Arbeitsplätze.

Von den großzügigen Leistungen des Arbeitsförderungsgesetzes können insbesondere auch die Frauen für ihre berufliche Leistungsfähigkeit profitieren. Abgesehen davon, daß das Arbeitsförderungsgesetz keinen Unterschied zwischen weiblichen und männlichen Erwerbstätigen macht, also den Frauen die gleichen Möglichkeiten nach dem Gesetz offenstehen, wird ausdrücklich der Eintritt oder Wiedereintritt weiblicher Arbeitsuchender in das Berufsleben gefördert, wozu auch bei den Frauen die Förderung einer bisher fehlenden beruflichen Abschlußprüfung gehören kann.

Hausfrauen, die entweder noch gar nicht, oder längere Zeit nicht mehr berufstätig waren, haben vielfältige Möglichkeiten, sich für das Berufsleben fit zu machen. Nun ist das Angebot an beruflichen Bildungs- und Fortbildungsmöglichkeiten für den einzelnen längst nicht mehr überschaubar, die Frage, welche dieser Möglichkeiten zweckmäßig ist und welche nicht, schwer zu entscheiden. Das Arbeitsförderungsgesetz verpflichtet deshalb die Arbeitsämter zur Beratung. In absehbarer Zeit wird es bei jedem Arbeitsamt einen Förderungsberater geben, der in der Lage sein muß, die Entwicklung in den Berufen zu beurteilen.

Er muß über Notwendigkeit und Möglichkeiten der beruflichen Bildungswege Bescheid wissen, über deren finanzielle Förderung Auskunft geben können, ebenso über die Förderung der Arbeitsaufnahme und die Mittel, die dafür gegeben werden können. Diese Förderungsberater sollen Arbeitnehmern wie Arbeitgebern in gleicher Weise zur Verfügung stehen. Denn auch dem Arbeitgeber liegt ja daran, bestqualifizierte Mitarbeiter zu haben, die auf dem neuesten Stand der Kenntnisse, zum Nutzen des Betriebes und zu ihrem eigenen Fortkommen das Beste leisten können.

HANNE SCHREINER

Arbeitsrechtsbereinigungsgesetz Kündigungsfristen

Mit Wirkung vom 1. September 1969 ist das Gesetz zur Änderung des Kündigungsrechts und anderer arbeitsrechtlicher Vorschriften in Kraft getreten. Von dieser neuen gesetzlichen Regelung werden das Kündigungsschutzgesetz und das Bürgerliche Gesetzbuch in erster Linie und in erheblichem Maße betroffen. Weiterhin sind das Tarifvertragsgesetz und die Gewerbeordnung mit dieser gesetzlichen Regelung angesprochen. Damit gelten für die Auflösung des Arbeitsverhältnisses für Arbeiter und Angestellte mit sofortiger Wirkung neue Kündigungsfristen, die nunmehr in der Praxis beachtet werden müssen und von wesentlicher Bedeutung für unsere Belegschaftsmitglieder sind.

Im Rahmen des Bürgerlichen Gesetzbuches werden die § 622 und 626 neu gefaßt. Die Kündigungsfristen für Belegschaftsmitglieder, die das 40. Lebensjahr überschritten haben und mindestens 5 Jahre in demselben Betrieb oder Unternehmen beschäftigt sind, werden gegenüber der bisherigen Regelung beträchtlich erweitert. Damit ist ein notwendiger Schritt im Hinblick auf den Schutz des Arbeitsverhältnisses älterer Arbeitnehmer getan und ein befriedigender und angemessener Anfang gemacht worden.

Es ergibt sich nunmehr folgende Rechtslage:

Für die Angestellten gilt § 622, Absatz 1 BGB sowie das Gesetz über die Fristen für die Kündigung von Angestellten vom 9. Juli 1926. Nach § 11, Ziffer 2 MTV Angestellte gilt für die Dauer der Probezeit eine beiderseitige Kündigungsfrist von einem Monat zum Monatsende.

Für die Arbeiter gelten neben den neuen gesetzlichen Vorschriften gleichfalls die Kündigungsfristen von § 10, Ziffer 1 MTV Arbeiter. Unter Berücksichtigung der gesetzlichen Übergangsregelung, die bestehende tarifvertragliche Bestimmungen

auch weiterhin gelten läßt, gilt nach der neuen Rechtslage grundsätzlich die 14-tägige Kündigungsfrist. Der § 10 des MTV Arbeiter der Eisen- und Stahlindustrie gibt jedoch die Möglichkeit, für die Dauer von 4 Wochen seit Bestehen des Arbeitsverhältnisses weiterhin die Kündigung zum Schichtende auszusprechen. Darüber hinaus muß grundsätzlich das Günstigkeitsprinzip Anwendung finden.

Es ist somit in jedem Einzelfall zu prüfen, ob ein Arbeiter 5 Jahre und mehr im Unternehmen beschäftigt ist und mindestens das 40. Lebensjahr vollendet hat. Ist ein Arbeiter länger als 5 Jahre im Unternehmen oder in demselben Betrieb beschäftigt und hat er das 40. Lebensjahr noch nicht vollendet, so gilt gemäß dem MTV eine Kündigungsfrist von 3 Wochen. Das ist die bisher übliche Regelung. Hat er jedoch bei mehr als 5jähriger Betriebszugehörigkeit das 40. Lebensjahr bereits vollendet, so findet § 622, Absatz 2, Satz 2 Anwendung, in dem es heißt:

Das Arbeitsverhältnis kann nur mit monatlicher Frist zum Monatsende beendet werden.

Hat nun das Arbeitsverhältnis eines Arbeitnehmers länger als 10 Jahre bestanden, so gilt wiederum gemäß § 10 Ziffer 1 des MTV die Kündigungsfrist von 4 Wochen. Hat jedoch der Arbeiter das 45. Lebensjahr bereits überschritten, so kann das Arbeitsverhältnis nur mit 2-monatiger Frist zum Monatsende gekündigt werden.

Besteht das Arbeitsverhältnis länger als 20 Jahre und hat der Arbeiter das 55. Lebensjahr bereits vollendet, so gilt eine Kündigungsfrist von 3 Monaten zum Ende eines Kalendervierteljahres.

Diese verlängerten Kündigungsfristen gelten sowohl für den Arbeitgeber als auch für den Arbeitnehmer.

HEINZ JÄGER



**Dipl.-Physiker
Paul Opel
wird
technischer
Geschäfts-
führer**

Im März dieses Jahres hat der Aufsichtsrat unserer Gesellschaft

Herrn Dipl.-Phys. Paul Opel

zum technischen Geschäftsführer und damit zum Nachfolger von Herrn Hüttdirektor Dr.-Ing. E. h. Fritz Goedecke bestellt, mit dessen Ausscheiden am 31. 12. 1969 Herr Opel dann dem technischen Geschäftsführerbereich allein verantwortlich vorstehen wird.

Die meisten Mitarbeiter unseres Unternehmens werden Herrn Opel bereits kennen, weil er schon fast 15 Jahre in unserem Hause tätig ist. Wenn wir nunmehr an dieser Stelle näher den Lebens- und Berufsweg unseres neuen Mitglieds der Geschäftsführung darstellen, möchten wir damit einem verständlichen Wunsch unserer Mitarbeiter entsprechen.

Herr Opel wurde am 26. 3. 1926 in Düsseldorf geboren. Die technische Begabung hat er offensichtlich von seinem Vater geerbt, der selbst als technischer Werksleiter eines namhaften Unternehmens tätig gewesen ist. Nach dem Besuch der Volksschule und des Lessinggymnasiums in Düsseldorf wandte sich Herr Opel dem Studium der Physik zu. Im Jahre 1949 legte er an der Universität Bonn das Examen als Diplom-Physiker ab.

Herrn Opels besondere Neigung zum Forschungsgebiet „Stahl und Eisen“ führte ihn im Anschluß an sein Studium für 2 Jahre an das Max-Planck-Institut für Eisenforschung in Düsseldorf, wo er sich als Assistent speziell mit Fragen des Umwandlungsverhaltens von Stählen im Hinblick auf Vergütungsbehandlungen befaßte.

1951 konnte Herr Opel seine theoretischen Kenntnisse bei der Bochumer Verein für Gußstahlfabrikation Aktiengesellschaft, die ihn als Abteilungsleiter für ihre Versuchsanstalt verpflichtete, in die Praxis umsetzen. Dort befaßte er sich insbesondere mit der Umwandlungskinetik von Stählen für schwere Schmiedestücke, mit der Entwicklung neuer Methoden zur Wärmebehandlung schwerer Schmiedestücke und mit Wärmebehandlungsproblemen von Gesenkschmiedestücken. Im Rahmen der späteren Übernahme auch des metallographischen Bereichs oblagen Herrn Opel alle Reklamationsuntersuchungen des Gesamtwerkes.

Im Jahre 1955 holte die Stahl- und Röhrenwerk Reisholz GmbH Herrn Opel nach Düsseldorf und übertrug ihm die Leitung der Qualitätsstelle Reisholz. Unter seinen vielseitigen Arbeiten auf dem Gebiet der Verbesserung des metallurgischen Reinheitsgrades von Röhrenstählen, über die Verformbarkeit von Stählen, insbesondere im Hinblick auf die Röhrenfertigung u. a. m. hat seine Arbeit über das Heißbruchverhalten aluminiumdesoxydierter Elektrostähle in der Fachwelt große Beachtung gefunden.

1960 übertrug ihm die Geschäftsführung die Gesamtleitung der Versuchsanstalt, ernannte ihn zum Hauptabteilungsleiter und verlieh ihm den Titel eines Oberingenieurs. In der folgenden Zeit beschäftigte sich Herr Opel vorwiegend mit der Entwicklung von Stählen für Schmiedestücke und Rohre und nahm Einfluß auf Untersuchungen zur Verbesserung des Fertigungsablaufs. In diese Zeit fallen auch eine Reihe von wissenschaftlichen Veröffentlichungen. Seine Forschungs- und Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Herstellung innen mit Kunststoff plattierter Rohre und auf dem Gebiet der Verarbeitung hochlegierter Stähle hatten maßgeblichen Einfluß auf unser Produktionsprogramm und seine Qualität. Bereits damals gab die Geschäftsführung Herrn Opel Gelegenheit, sich schrittweise in unternehmerische Fragen einzuarbeiten.

Nach der Fusion zwischen der Thyssen Röhrenwerke AG und unserem Unternehmen im Jahre 1966 übertrug die Geschäftsführung Herrn Opel als Werksdirektor Sonderaufgaben zur Unterstützung der technischen Geschäftsführung, insbesondere bei der Koordinierung von Produktion, Entwicklung und Forschung in der neuen Reisholz-Gruppe.

1968 übernahm Herr Opel zusätzlich die Gesamtleitung der technischen Bereiche der Werke Hilden, Immigrath und Holzhausen.

Bereits im Juli 1968 wurde Herr Opel zum stellvertretenden Geschäftsführer berufen und im März dieses Jahres zum ordentlichen Geschäftsführer bestellt. Zur Abrundung seines umfangreichen Gesamtwissens gab der Aufsichtsrat unserer Gesellschaft Herrn Opel im Jahre 1969 Gelegenheit, während eines mehrwöchigen USA-Aufenthaltes spezielle Erfahrungen auf verschiedenen Fachgebieten zu sammeln.

Abschließend noch einige Details aus dem persönlichen Bereich unseres technischen Geschäftsführers. Herr Opel ist verheiratet und hat 2 Töchter. Seine privaten Interessen gelten der Malerei, insbesondere der Düsseldorfer Schule, der klassischen Musik und dem Sport.

Herr Opel übernimmt am 1. Januar 1970 eine verantwortungsvolle Aufgabe, die ein hohes Maß an technischem Verständnis und Erfahrung, aber auch menschlichen Qualitäten und viel unternehmerisches Können erfordert. Wir wünschen ihm dazu alles Gute und ein herzliches Glückauf.

Verbesserungsvorschlag

Name: Betrieb:

Vorname: Abteilung:

Arb.-Nr.: Datum:

Betriebliche Stellung des Einreichers (Vorarbeiter, Meister):

Privatadresse:

Sie können Ihren Verbesserungsvorschlag in einen der dafür vorgesehenen gelben Kästen werfen oder durch die Hauspost schicken an:

Betriebliches Vorschlagwesen Sozialabteilung Werk Reisholz.

Nur Verbesserungsvorschläge aus dem Werk Holzhausen sind direkt an das Betriebliche Vorschlagwesen Holzhausen zu richten.

Kurze Beschreibung des Vorschlages:

(Skizze oder Zeichnung auf besonderem Blatt machen)

.....
Unterschrift des Einsenders

Wenn Sie aus irgendwelchen Gründen keine Beschreibung oder Zeichnung machen können, wenden Sie sich bitte an die Sozialabteilung.

Falls Platz nicht ausreicht, bitte Rückseite benutzen oder zweiten Bogen anheften.

Das Betriebliche Vorschlagwesen im Geschäftsjahr 1969

Werk	Anzahl der eingereichten Vorschläge	Anzahl der abgeschlossenen Vorschläge	Dank-schreiben	Sach-prämien	Geld-prämien	Gesamt-prämien-summe DM	Prämien Ø DM
Reisholz	121	117	50	4	63	21 583,93	342,60
Oberbilk	30	27	5	2	20	7 125,62	356,28
Hilden	29	36	8	1	27	11 475,27	425,01
Immigrath	16	16	1	1	14	7 490,48	535,03
Insgesamt	196	196	64	8	124	47 675,30	384,47

Ein Vergleich mit dem Ergebnis des Vorjahres ist nicht gut möglich, weil wir zu diesem Zeitpunkt vom Kalenderjahr auf das Geschäftsjahr umschalteten und damit nur einen Zeitraum von $\frac{3}{4}$ Jahren erfaßten.

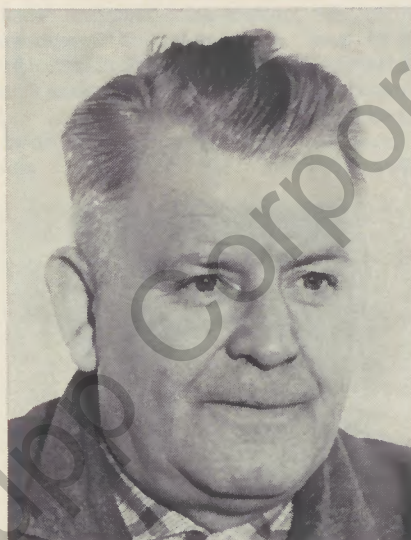
Die einzige echte Vergleichsmöglichkeit ist die Durchschnittsprämie. Sie betrug im Geschäftsjahr 1968 DM 295,28, im Geschäftsjahr 1969 DM 384,47. Das ist 30,12% höher.

UNSERE JUBILARE

50jähriges Jubiläum



Heinrich Funke
Werk Reisholz



Karl Wiertz
Werk Reisholz

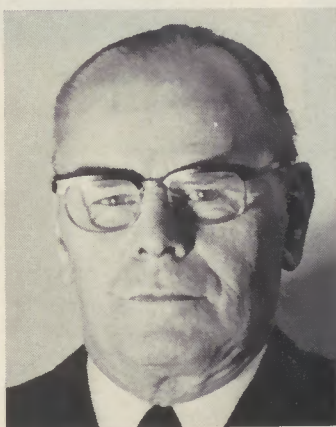


Gustav Reiff
Werk Immigrath

40jähriges Jubiläum



Peter Heimann
Werk Reisholz



Ferdinand Funke
Werk Reisholz

25jähriges Jubiläum



Heinrich Schmidt
Werk Reisholz

Old Joe

Sie kennen ihn doch, den kaltblütigen, aber immer warmherzigen alten Trapper, der, den Schlapphut über die Ohren gezogen, auf wild schäumendem Mustang die Prärien durchstreifte und überall für Ordnung und Gerechtigkeit sorgte. — Old Joe!

So heißt bei den Kumpels auch unser Werkarzt Dr. Rosenberger. Er erhielt diesen Beinamen zu der Zeit, als er noch auf knatterndem Motorrad zum Werk kam, mit Stiefeln und Breeches-hosen und tief in die Stirn gedrückt einen Schlapphut, dessen Krempe im rasenden Fahrwind hochklappte. Inzwischen haben sich mildere Sitten eingeschlichen, der Schlapphut, die

Breeches und die Stiefel wichen einer solide-bürgerlichen Kleidung, und an Stelle des Motorrades trat ein schlichter Mercedes.

Aber seinen Namen hat er behalten — Old Joe!

Neulich hatte er Geburtstag.

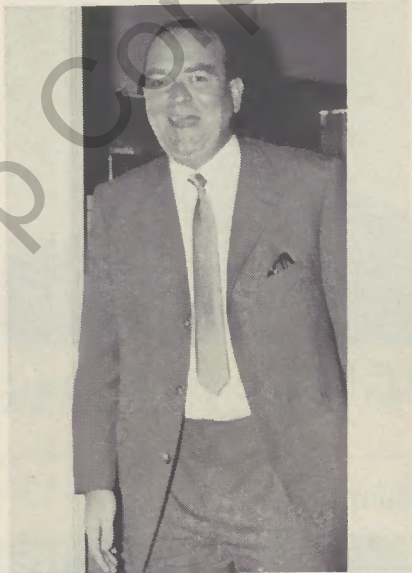
Da mußte etwas geschehen.

Sympathiekundgebungen treiben bisweilen merkwürdige Blüten. Wie wäre es, so wurde überlegt, wenn wir unserem Old Joe sich selbst schenken, sein Ebenbild?

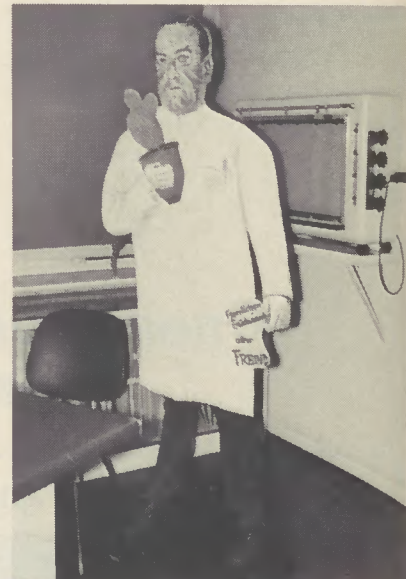
Da mußte er sich doch freuen?

Natürlich freute er sich!

Heimlich wurde ein Foto beschafft, und nach diesem Vorbild schuf Fredi mit ge-



„Ha — ha — ha ...“



... aber sonst war er prächtig — wie sein Ebenbild.

schicktem Griffel auf einem Blatt Zeichenpapier den Kopf.
Der Kopf wurde auf Sperrholz aufgeklebt, der übrige corpus aus Brettern und Latten zusammengeagelt. Um dieses zugegebenermaßen etwas dürrtige Skelett zu verbrämen, zog man ihm eine Jacke an, Hosen und ein Paar Stiefel.
Old Joe Nr. 2 war fertig.
Etwas unterernährt sah er aus — Bild 1 — die Kleider schlotterten um die mageren Glieder — aber sonst war er prächtig — wie sein Ebenbild.
Geburtstagsgeschenke müssen überraschen, das ist wichtig. Darum wurde Old Joe Nr. 2 aus der Schreinerei, wo er bis dahin hinter einer Tischlerplatte verborgen sein Leben gefristet hatte, am Vor-

abend des Geburtstages ins Gesundheitshaus gebracht. „Ist was passiert?“ fragte erschreckt einer von der Spätschicht, als er Meister Hesels mit Old Joe unter dem Arm vorbeikommen sah. „Ja — ich hab' einen platt gedrückt, bring ihn grad' zum Sani.“
Im Sprechzimmer unseres Doktors wurde Old Joe Nr. 2 aufgebaut.
Der Geburtstagsmorgen graute herauf. „Er kommt!“ meldeten die Spione, „er ist schon auf dem Zebrastreifen! Gleich wird er da sein!“
Die beiden Fotografen, die sich ebenfalls im ärztlichen Sprechzimmer postiert hatten, um das geschichtliche Ereignis im Bilde festzuhalten, zückten ihre Kameras.

Sehschärfenbestimmung durch Optiker

Das Sozialgericht Düsseldorf hat am 24. 1. 69 entschieden, daß jede Brillenverordnung grundsätzlich vom Arzt ausgestellt werden muß. Die einmal von einem Arzt verordnete Brille bedarf bei Ersatzbeschaffung aber nicht mehr erneut der ärztlichen Verordnung.
Das Sozialgericht führt aus:

„Daher ist es nicht zu beanstanden, wenn die Krankenkasse die Kosten für die Ersatzbeschaffung einer einmal verordneten Brille ohne Vorlegung einer neuen ärztlichen Verordnung in den Fällen übernimmt, wo die Ersatzbeschaffung der Brille notwendig ist wegen Schadhaftheit der ersten Brille oder wegen Eintritts einer sich im Rahmen des normalen haltenden Änderung der Sehschärfe.“

Nach der Entscheidung des Sozialgerichtes Düsseldorf ist es also bei der Ersatzbeschaffung einer Brille nicht erforderlich, den Augenarzt vorher aufzusuchen. Die Mitglieder müssen allerdings bei uns einen Reparaturschein beantragen, den sie dann dem Optiker als Kostenzusage überreichen.



„Da habt ihr mal wieder ein Ding gedreht ...“
„Nichts für ungut, Herr Doktor. Herzlichen Glückwunsch!“

Sollen die Jungen bestimmen, was gemacht wird?

„Wohlan, mein Freund, wie steht es mit der Diktatur? Ist es nicht so, daß sich die Demokratie selbst auflöst durch eine gewisse Unerblichkeit in der Freiheit? —

Wenn sich die Väter daran gewöhnen, ihre Kinder einfach gewähren und laufen zu lassen, wie sie wollen, und sich vor ihren erwachsenen Kindern geradezu fürchten, ein Wort zu reden, oder wenn Söhne schon sein wollen wie die Väter, also ihre Eltern weder scheuen, noch sich um ihre Worte kümmern, sich nichts mehr sagen lassen wollen, um ja recht erwachsen und selbständig zu erscheinen. Und auch die Lehrer zittern bei solchen Verhältnissen von ihren Schülern und schmeicheln ihnen lieber, statt sie sicher und mit starker Hand auf einem geraden Weg zu führen, so daß sich die Schüler nichts mehr aus solchen Lehrern machen. —

Überhaupt sind wir ebenso weit, daß sich die Jüngeren den Älteren gleichstellen, ja, gegen sie auftreten in Wort und Tat, die Älten aber setzen sich unter die Jungen und suchen sich ihnen gefällig zu machen, indem sie ihre Albernheiten und Ungehörigkeiten übersehen oder gar daran teilnehmen, damit sie ja nicht den Anschein erwecken, als seien sie Spielverderber oder auf Autorität versessen. —

Auf diese Weise wird die Seele und die Widerstandskraft der Jungen allmählich müde. Sie werden aufsässig und können es schließlich nicht mehr ertragen, wenn man nur ein klein wenig Unterordnung von ihnen verlangt. Am Ende verachten sie dann auch die Gesetze, weil sie niemand und nichts mehr als Herr über sich anerkennen wollen.

Und das ist der schöne, jugendfrohe Anfang der Tyrannei!“

schrieb Platon in seiner „Politeia“ vor etwa 2350 Jahren.

Familie, Jugend — und der Betrieb

Auf Jubilärfesten und Lehrlingslossprechungen der großen Industriewerke wird immer wieder darauf hingewiesen, wie wichtig ein geordnetes Familienleben und eine gute Familienatmosphäre für die Leistungsfähigkeit und die Zufriedenheit der Werksangehörigen sind. Jugendliche Arbeiter, welche ihre Lehrlingsprüfung mit gutem Prädikat abgelegt hatten, wurden von einem Meinungsforschungsinstitut nach ihrem Elternhaus gefragt. Diese jungen Menschen sagten fast übereinstimmend aus, die Verwurzelung und Geborgenheit in ihren Familien sei die wichtigste Voraussetzung für ihre guten Leistungen gewesen. Diese Feststellung unterstreicht in eindrucksvoller Weise den hohen Wert der Familie für die wirtschaftliche Entwicklung unseres Landes; denn ohne tüchtige, einsatzbereite und familiengebundene Arbeiter und Angestellte würde die Bundesrepublik ihre Zukunft als angesehene Industriation verspielen.

Nun wird in manchen Familienromanen und in einigen Zeitschriften die Meinung vertreten, der Zusammenhalt in den Familien sei heute bei weitem nicht mehr so groß wie früher. Insbesondere lehne die heranwachsende Jugend die väterliche Autorität ab. Ist diese Auffassung richtig? Seit Jahrhunderten war im Abendland das Autoritätsprinzip in der patriarchalischen geführten Familie fest verankert. Der Vater als Oberhaupt der Familie beeinflusste kraft seiner Autorität zahlreiche Lebensbereiche der Kinder. Dieses Autoritätsdenken gilt als überholt. Um die partnerschaftliche Familie, d. h. um ein harmonisches Vertrauensverhältnis zwischen Eltern und Kindern, wird jedoch ehrlich gerungen.

Das Emnid-Institut hat unter dem Titel „Jugend 64“ auf Veranlassung der Bundesregierung eine Meinungsforschung bei Jugendlichen (zwischen 18 und 21 Jahren) durchgeführt. Von den befragten jungen Menschen haben 33 Prozent erklärt, sie hätten zu beiden Elternteilen volles Vertrauen; 31 Prozent sehen nur ihre Mutter als Vertrauensperson an, und nur 7 Prozent haben ausschließlich zum Vater Vertrauen. Die restlichen von der Meinungsforschung erfaßten Jugendlichen bezeichnen entfernte Verwandte sowie Freunde und Freundinnen als ihre Vertrauten. Diese Übersicht ist sehr aufschlußreich. Nur ein Drittel der Jugendlichen lebt in einer echten partnerschaftlichen Familie.

Nur in 40 Prozent aller Fälle (33 und 7) besitzt der Vater das Vertrauen seiner heranwachsenden Kinder.

Warum tritt in der Gesellschaftsordnung der Bundesrepublik das väterliche Ele-

ment gegenüber früheren Jahrhunderten stark zurück?

Die erste Ursache ist die wirtschaftliche Entwicklung von der bäuerlichen Großfamilie zur Kleinfamilie der modernen Industriegesellschaft. Berufs- und Familienräume sind heute stärker getrennt als früher. Der Vater, welcher den ganzen Tag außerhalb der elterlichen Wohnung arbeitet, ist für die Kinder zu einem großen Teil unsichtbar geworden. Ein fröhlicher Junge hat auf Befragen erklärt: „Unser Vater ist nur noch Freizeitgast bei uns.“ Eine Sekretärin, Tochter eines Prokuristen, sagte ironisch: „Im Werk mag der Alte viel zu sagen haben, bei uns zu Hause spielt er keine große Rolle; denn er ist nur selten bei uns.“

Ferner hat die Änderung der sittlichen Anschauungen viel zum Autoritätsschwund des Vaters beigetragen. Vor dem ersten Weltkrieg wagte in den meisten Familien kaum ein Jugendlicher gegen die noch so strengen Maßnahmen des Vaters aufzumucken. Das ist heute anders geworden. Die Jugendlichen lassen sich in wichtigen Lebensfragen (Berufswahl, Gattenwahl, Freizeitgestaltung usw.) von ihren Vätern meistens nicht mehr dreinreden. Ohne neue gesetzliche Bestimmungen setzen sich die „Persönlichkeitsrechte“ der Jugendlichen immer stärker durch. In den Industriearbeiterfamilien verdienen die 18- bis 21jährigen Söhne oft genau so viel wie ihre Väter.

Die jungen, gut verdienenden Facharbeiter können jedoch froh sein, daß ihre Eltern für ihre praktische Berufsausbildung erhebliche Opfer gebracht haben. In manchen Arbeiterfamilien sind Eltern und erwachsene Kinder durchaus bereit, auf der politischen und gewerkschaftlichen Ebene an der Verbesserung der sozialen Verhältnisse tatkräftig mitzuarbeiten. Ein solcher Wettstreit in vorbildlichen Familien sollte in der Presse, im Rundfunk und im Fernsehen besonders hervor gehoben werden. Leider wird in der Bundesrepublik auch hinsichtlich der Familie das Negative stärker betont als das Positive. Eine Illustrierte hat vor einigen Monaten marktschreierisch verkündet: „Die Familie ist tot.“ Diese Behauptung ist einfach unsinnig. Aus den Unterlagen des Statistischen Bundesamtes ergibt sich einwandfrei, daß sich 96 Prozent der jungen Menschen verheiratet. Sie würden es nicht tun, wenn sie die Familie für eine überlebte Einrichtung hielten. Sogar die meisten geschiedenen Männer und Frauen möchten sich — nach den Feststellungen eines Meinungsforschungsinstituts — wieder verheiraten. Die Geschiedenen betonen durchaus den hohen Wert der Ehe und Familie;

sie sagen nur mit Recht, daß sie sich den falschen Ehepartner ausgesucht haben. Primaner und Primanerinnen einer Großstadt mußten einen Hausaufsatz über das Thema schreiben: „Mein Leben bis zum Jahre 2000.“ Die jungen Menschen haben durchweg erklärt, es liege ihnen viel an einer harmonischen Ehe. Ein Primaner meinte, die Familie sei die letzte Zuflucht in unserer „lieblosen technisierten Industrielwelt“. Fast alle Primanerinnen haben ausgeführt, sie möchten 2 bis 3 Kinder haben; die hausfraulichen und mütterlichen Pflichten seien ihnen lieber als eine Berufsarbeit außerhalb der Familie.

Wie denken nun junge Familienväter, welche früher gegenüber ihren eigenen Vätern recht kritisch eingestellt waren, in ihrer eigenen Familie über die autoritären Züge der väterlichen Erziehung? Auf Befragen haben 73 Prozent der jungen Familienväter erklärt, sie würden ihre Kinder ungefähr so erziehen, wie sie selbst erzogen worden seien. Ein

junger Ingenieur meinte, ohne die Erziehung der Kinder zu Disziplin und Gehorsam sei das Los der Eltern doch recht bedauernswert; wenn kleinere oder größere Kinder den Eltern „auf dem Kopf herumtanzten“, sei es mit der Lebensfreude und der Persönlichkeitsentfaltung der Eltern nicht mehr weit her.

Wie sich aus einem Bericht der Bundesregierung ergibt, haben die Kinder heimatvertriebener Eltern eine besonders positive Einstellung zu ihrer Familie. Die Menschen aus den Ostgebieten haben vor einem Vierteljahrhundert die Not und das Elend auf der Flucht in krasser Weise kennengelernt. Die älteren Ostflüchtlinge haben es verstanden, ihren Kindern den Wert der Familiensolidarität, die Bedeutung der partnerschaftlichen Hilfe tief einzuprägen. Die Landsmannschaften sorgen dafür, daß auch die jüngere Generation die Familientradition zu schätzen weiß und sich für eine gerechte Familienpolitik der öffentlichen Hand einsetzt.

Wird nun in der Bundesrepublik für die Soziale Sicherheit der Familien, insbesondere der Arbeiterfamilien, genug getan? Der Deutsche Familienverband, der organisatorische Zusammenschluß der Familien auf Bundesebene, sagt deutlich: Nein! Auch Herr Professor Dr. Schellenberg, ein sozialpolitischer Fachexperte des Bundestags, hat zugegeben, die letzten vier Jahre seien eine familienpolitisch unerfreuliche Legislaturperiode gewesen. Insbesondere sei auf dem Gebiete des Familienlastenausgleichs kein Fortschritt erzielt worden. Der Deutsche Familienverband stellt an die gesetzgebenden Körperschaften folgende Forderungen:

Zunächst muß das Kindergeld an die seit 1964 gestiegenen Lebenshaltungskosten angepaßt werden. Ferner sollte im sozialen Wohnungsbau auf die berechtigten Wünsche der kinderreichen Familien stärker Rücksicht genommen und das Wohngeldgesetz verbessert werden. Sodann ist ein gerechter Familienlastenausgleich durch Schaffung eines neuen Einkommensteuertarifs (stärkere Besteuerung der Ledigen) herbeizuführen. Schließlich ist zu prüfen, ob eine Hausfrauenrente für diejenigen Mütter einzuführen ist, welche wegen der Betreuung ihrer Kinder nicht berufstätig sein können.

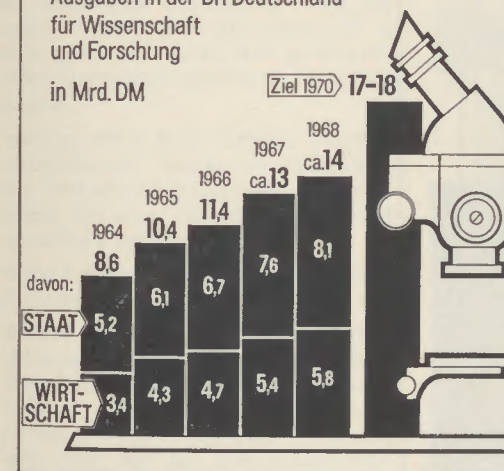
Gerade die deutsche Industrie hat ein dringendes Interesse daran, daß die Jugendlichen ein gutes Zuhause haben; denn ein Teil dieser Jugendlichen soll später die Stammbesellschaft und damit das Rückgrat der Industrieunternehmen werden. Insbesondere müssen die Mütter in den Industriearbeiterfamilien wirtschaftlich so gestellt sein, daß sie nicht durch außerhäusliche Arbeit gezwungen werden, ihre Kinder zu häufig allein zu lassen.

Zum Schluß sei noch ein wichtiger Gesichtspunkt erwähnt. Die rasante technische Entwicklung und die Überbewertung des Materiellen machen es vielen Eltern schwer, ihre Kinder in die gesellschaftliche Umwelt sinnvoll einzufügen. Gerade die besorgten Eltern fragen sich mit Recht: Welche Normen und Werte gelten eigentlich noch in unserer Gesellschaftsordnung? Die Bundesregierung spricht in ihrem Jugendbericht recht feierlich von der „zweiten Geburt des Menschen zur sozial-kulturellen Persönlichkeit“. Dieses erstrebenswerte Ziel kann nur erreicht werden, wenn Elternhaus, Schule, Betrieb und Gewerkschaften auf dem Gebiet der Jugendberziehung bestens zusammenarbeiten.

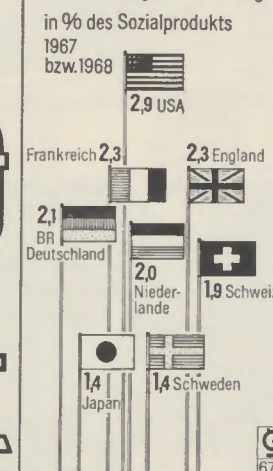
JOSEF UHLENBROCK

Forschungsaufwand steigt schnell

Ausgaben in der BR Deutschland für Wissenschaft und Forschung in Mrd. DM



Internationale Ausgaben für Forschung u. Entwicklung in % des Sozialprodukts



Bundesrepublik holt auf

Die Bundesrepublik tut nicht genug für Wissenschaft und Forschung — das ist eine landläufige Meinung, die gestützt wird von der Tatsache, daß vor allem die USA auf einzelnen Gebieten einen technologischen Vorsprung haben. Nun ist es gewiß unbestritten, daß ein Land von der Wirtschaftskraft der USA zu einem ungleich größeren Einsatz im Forschungsbereich fähig ist. Unleugbar ist aber auch, wie der neue Bericht der Bundesregierung „Forschung III“ belegt, daß der bundesdeutsche Aufwand für Wissenschaft und Forschung schnell wächst und sich dem internationalen Spitzensatz von rund drei Prozent des Sozialprodukts nähert. Allein zwischen 1964 und 1968 kletterten die Ausgaben von 3,6 auf 14 Milliarden, also um 62 Prozent, während sich das Bruttosozialprodukt nur um 28 Prozent erhöhte. 1970 schließlich soll der Wissenschaftsetat des Staates und der Wirtschaft doppelt so hoch sein wie 1964. Auch im internationalen Vergleich kann sich die Bundesrepublik sehen lassen. Wohl haben einige Staaten höhere prozentuale Forschungsausgaben vorzuweisen, aber das ist ausschließlich darauf zurückzuführen, daß dort die militärische Forschung weit stärker zu Buche schlägt als in der Bundesrepublik.

Gewerkschaftsdelegation aus Dänemark in Reisholz

Am 8. September 1969 war eine Gewerkschaftsdelegation aus Dänemark bei uns zu Gast. Nach einer Besichtigung des E-Stahlwerkes fand eine Aussprache mit Vertretern der Geschäftsführung und dem Betriebsrat über Fragen der Mitbestimmung statt.

W. ABROMOWITZ



Die dänische Gewerkschaftsdelegation im Gespräch mit Arbeitsdirektor Best.



Besichtigung des Elektro-Stahlwerkes.

Schach — das Spiel des Verstandes

Das Schachspiel ist ein Sinnbild des Kampfes. Das Ziel des Angriffs besteht darin, den Widerstand des Gegners zu brechen, seine Streitkräfte ganz oder teilweise zu vernichten, den König (das Symbol des Seins) mattzusetzen.

Es ist daher logisch, daß jeder Angriff sich gegen die Schwächen des Gegners richtet. Der Angriff verspricht aber nur dann Erfolg, wenn das Gleichgewicht der Stellung gestört ist und wenn Aussicht besteht, an der entscheidenden Stelle mit einer Übermacht aufzutreten. Sind keine Schwächen vorhanden, dann trachte man danach, solche zu erzwingen. Ferner bemühe man sich, die Beweglichkeit und damit auch die Kampfkraft des Gegners durch entsprechende Maßnahmen zu verringern.

Wohl ist das Schach ein Spiel des Verstandes, doch wird das geistige Leistungsvermögen durch die Gemütsverfassung oft so stark beeinflusst, daß man sich nur darüber wundern muß, welch geringen Wert die Turnierspieler auf die seelische Vorbereitung zu legen scheinen. Besonders beansprucht wird die Psyche in schlechten Stellungen. Es ist daher sicher kein Zufall, daß gerade die großen Verteidigungskünstler recht selten sind.

Ausdauer, stete Wachsamkeit, Umsicht, Selbstvertrauen, nüchterner Tatsachensinn, Geduld und Kampfgeist sind notwendig, um eine Verteidigungsschlacht durchstehen zu können.

Welche Eigenschaften sollte ein Schachspieler besitzen?

Während des Moskauer Schachturniers 1925 wurden die teilnehmenden Schachmeister von den Professoren Djakow, Petrowski und Rudik psychotechnisch untersucht. Die Prüfungskommission stellte fest, daß die Erfolgsaussichten des Schachspielers durch folgende Eigenschaften begünstigt werden:

- Guter Gesundheitszustand
- Starke Nerven
- Selbstbeherrschung
- Fähigkeit, die Aufmerksamkeit gleichmäßig zu verteilen
- Aufnahmefähigkeit für dynamische Beziehungen
- Ein beschaulicher Typus der Psyche
- Hohe Stufe der intellektuellen Entwicklung
- Gegenständliche Denkart (optischer Typ)
- Objektives Denken

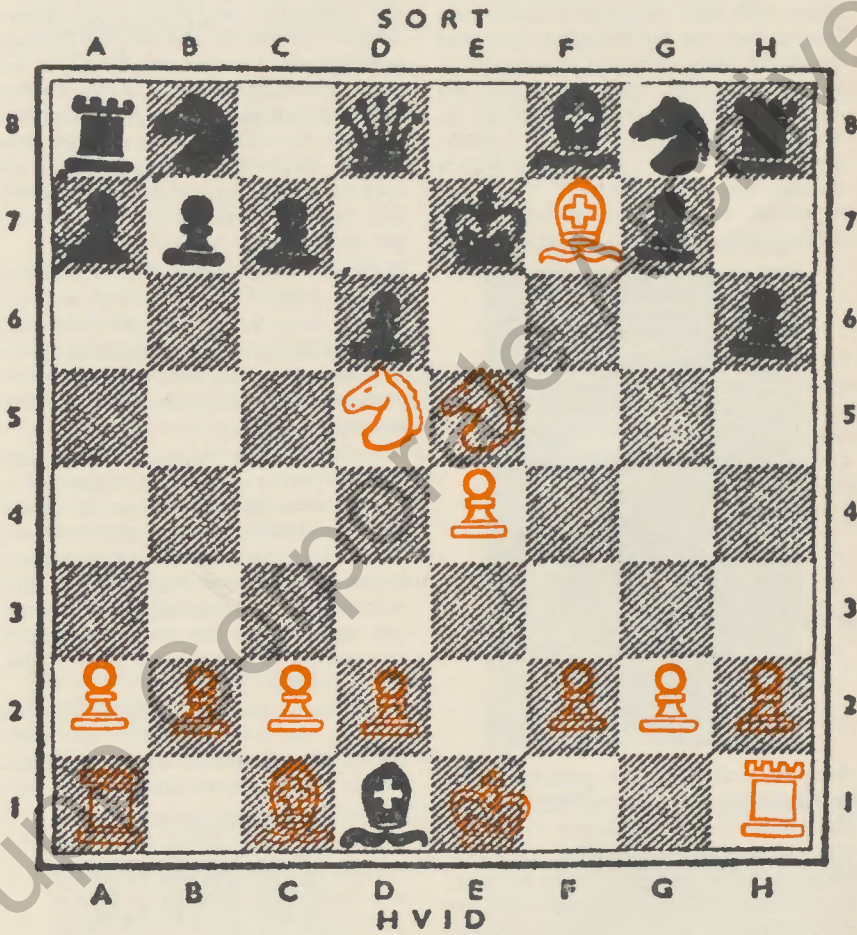


Diagramm Mattstellung

Synthetische Denk- und Vorstellungskraft

Fähigkeit zu kombinieren

Disziplinierter Wille

Geistige Beweglichkeit

Selbstvertrauen.

Für den Schachspieler innerhalb einer Mannschaft käme dem vorgenannten als weiterer Punkt: „Sinn für Gemeinschaftsarbeit und Rücksichtnahme auf das Mannschaftsziel“ hinzu.

Eingehend auf „die Aufmerksamkeit gleichmäßig zu verteilen“ sei gesagt, daß ein Schachspieler seine Partie in drei Spielphasen einteilt (Eröffnung, Mittelspiel und Endspiel), daher auch seine Aufmerksamkeit über diese drei Spielphasen verteilen muß.

Ein treffendes Beispiel hierzu ist das Legal-Matt oder auch „Seekadettmatt“ (so genannt nach der gleichnamigen Operette, in der diese Partie mit lebenden Figuren zur Aufführung kam):

1. e2 – e4; e7 – e5
2. Sg1 – f3; d7 – d6
3. Lf1 – c4; U7 – U6
4. Sb1 – c3; hc8 – g4?

Hier glaubt der Führer der schwarzen Figuren den Eröffnungsvorteil von Weiß durch die Fesselung wettzumachen (Eine Fesselung, die keine ist!).

5. Sf3 x e5!; Lg4 x Dd1?
6. Lc4 x f7 +; Ke8 – e7
7. Sc3 – d5 + + +

Hierzu Diagramm 1 Mattstellung

Theodor Bachmann

Empfehlenswerte Bücher

Jesco von Puttkamer:

Columbia, hier spricht Adler!

Der Report der ersten Mondlandung
Verlag Chemie, GmbH., Weinheim/Bergstraße

Jesco von Puttkamer, Forschungsingenieur der Luft- und Weltraumtechnik, folgte 1962 dem Angebot Wernher von Brauns und trat als leitender Techniker der NASA bei.

Er ist einer der Hauptbeteiligten am Apollo-Saturn-Projekt und gehörte zu den Wissenschaftlern, die in Houston den Flug der Apollo 11 und des Adlers beobachteten und lenkten.

In seinem Buch haben wir also einen authentischen Bericht aus erster Hand.



Sachlich und vielleicht gerade darum so spannend wird über die Entwicklung, Erprobung und die zahllosen Tests dieses gewaltigen Programms berichtet. Vom Mondflug selbst erfahren wir wörtlich die Gespräche der Astronauten mit der Erdstation. Wir erleben es mit, wie die Mondfähre nicht auf dem vorgesehenen Landungsplatz aufsetzt, wie die Männer der Flugleitung erstarren – 85 Sekunden Zeit, dann muß „Adler“ gelandet sein, sonst ist das gesamte Riesenprojekt gescheitert. Aber es klappt. Als der „Adler“ aufsetzt, hat er noch für 18 Sekunden Treibstoff an Bord.

Außer diesem spannenden Bericht enthält das Buch eine Fülle technischer Daten mit allen Einzelheiten über die gesamte Ausrüstung der Rakete und der Mondlandefähre.

Zweifelloos das beste Buch, das über dieses Abenteuer der Menschheit unserer Tage geschrieben wurde.

Erich von Däniken

Zurück zu den Sternen

Argumente für das Unmögliche
Mit 77 Abbildungen

Econ Verlag, Düsseldorf, Wien

Daß eine Stunde nicht gleich eine Stunde ist, weiß jeder, der eine Stunde

im Wartezimmer des Zahnarztes mit einer Stunde in seiner Stammkneipe vergleicht.

Es bedurfte aber erst eines Einsteins, um zu beweisen, daß Zeit ein relativer Begriff ist.

Daß 2 mal 2 nicht immer 4 ist, wußten die Menschen seit jeher. Die Wissenschaftler haben es erst kürzlich herausgeklügelt. Die Märchen der Welt, die Zukunftsgeschichten eines Jules Vernes und die heutige Science Fiction Literatur sind Phantasiegebilde, die erst später als Möglichkeit und schließlich als verwirklichte Tatsachen erkannt werden. Die exakte Wissenschaft hinkt immer ein paar Schritte hinterher.

Erich von Däniken ist – so bezeichnet er sich selbst – ein Phantast und ein Utopist. Aber schon heute, ein Jahr nach Erscheinen seines ersten Buches „Erinnerungen an die Zukunft“ haben sich manche seiner Utopien als Tatsachen erwiesen.

In seinem neuen Werk „Zurück zu den Sternen“ stellt er Behauptungen auf – nein, keine Behauptungen; er bietet mögliche Erklärungen an, die an Phantastik nichts zu wünschen übrig lassen. Man kommt aus dem Kopfschütteln nicht heraus. Aber es sind mögliche Erklärungen vieler Dinge, die die Wissenschaftler unserer Tage bis heute nicht enträtseln konnten.

An Dänikens Büchern scheiden sich die Geister: Hier die Phantasten, die zehnmal in die Irre gehen, aber beim elften mal in neue, unbekannte Gebiete vor-

ERICH VON DÄNIKEN **Zurück zu den Sternen**



Argumente für das Unmögliche
ECON

stoßen, und dort die ewig Gestrigen, die in eingefahrenen Geleisen, von denen sie niemals abweichen, erstarrt sind.

Mir sind die Dänikens lieber.

Seine These: Schon zweimal müssen hochintelligente Lebewesen von anderen Sternen die Erde besucht und den Menschen die Intelligenz gebracht haben.

Man lese „Zurück zu den Sternen“. Es ist atemberaubend.

NC-Maschinen – Datenverarbeitungsanlagen – Maschinelle Programmierung

Hrsgb. vom Verein zur Förderung des EXAPT-Programmiersystems in Zusammenarbeit mit den Universitätsinstituten der Professoren Opitz – Simon – Spur – Stute.

56 Seiten, 80 Abb., 87 Lit. Zitate, DIN A 4

Inhalt:

Die Programmierung numerisch gesteuerter Werkzeugmaschinen – Grundzüge des Aufbaus und der Anwendung programmierter Rechenanlagen – System „Rechner“ – Werkzeugmaschine – Rechnerverarbeitung und Verwaltung des EXAPT-Systems – Entwicklungstendenzen bei numerisch gesteuerten Werkzeugmaschinen – Wandlung der Kommunikation Mensch-Maschine

NC-Programmierbeispiele

184 Seiten, 238 Abb., 6 Tafeln, 21 Lit. Zitate, DIN A 4

Beispiele manueller und maschineller Programmierung von NC-Bohr-, Fräs- und Drehmaschinen – Programmierhilfen – Programmiersprachen – Numerisch gesteuerter Betrieb – Übersicht der NC-Maschinen in der Welt

Einführung in die Grundbegriffe der numerischen Steuerung

von Erich Pfannkoch

23 Seiten, 29 Abb., 1963, DIN A 4

Nach einer kurzen Einführung in die Entwicklung der numerischen Steuerungstechnik geht der Verfasser auf die Grundlagen in einer Form ein, die es auch den elektronisch nicht vorgebildeten Maschinenbauer ermöglichen, Wesen und Funktion dieser Steuerungsart zu erkennen.

An einem einfachen Werkstück wird der Aufbau eines Programms für Punktsteuerung bis zum Lochstreifenbild gezeigt.

Arbeitsvorbereitung mit Datenverarbeitungsanlagen

von Friedhelm Kramer

24 Seiten, 69 Abb., 1967

Darstellung des Systems der Arbeitsvorbereitung, speziell der Fertigungssteuerung mit Datenverarbeitungsanlagen – Erfassung der großen Funktionszusammenhänge innerhalb der Arbeitsvorbereitung, erläutert am Beispiel einer Fertigungssteuerung und Fertigungsüberwachung mit Lochkarten.

Die Erhöhung der Wirtschaftlichkeit von Werkzeugmaschinen

von J. Hughlett

40 Seiten, 97 Abb. und Tab., 160 Lit. Zitate, 1966

Neues Fachschrifttum aus der Werkbücherei

Der Beitrag zeigt, wie mit einem Programm zur optimalen Ausnutzung von Werkzeugmaschinen deren Wirkungsgrad entscheidend durch Werkzeug-schnellwechsel, Werkzeugsvoreinstellung und die auf der Ausnutzung beider basierende optimale Abstimmung der Zerspanungsdaten gesteigert werden kann.

An zahlreichen Beispielen werden die erzielten Ergebnisse nachgewiesen.

Die numerische Steuerung von Werkzeugmaschinen

von S. Lüder

47 Seiten, 11 Abb., 1 Tab., 1962

Zusammenstellung der Grundbegriffe der numerische Steuerung

Einführung in die Grundlagen der Datenverarbeitung

von Dotzauer

308 Seiten, 1968

Teil I: Informationsträger, Strukturen, Algorithmen und methodische Mittel für ein wirtschaftliches Programmieren

Teil II: Mathematische Modelle, Codes, maschinengebundene Abläufe und programmierte Strukturen (Teil II erscheint 1970)

Aufbau und Einsatz von Prozeßrechenanlagen

von H. Pankalla

57 Seiten, 29 Abb., 1969

Inhalt:

Was ist eine Prozeßrechenanlage? — Betriebsarten von Prozeßrechenanlagen — Stand, Möglichkeiten und Wirtschaftlichkeit des Einsatzes von Prozeßrechenanlagen — Berufliche Auswirkungen der Automatisierung

Revision und Kontrolle bei automatischer Datenverarbeitung

von Lindemann/Nagel

163 Seiten, Literatur- und Stichwortverzeichnis, 1968

Einleitung — Kontroll- und Revisionsmöglichkeiten bei automatischer Datenverarbeitung — Ordnungsmäßigkeit einer mit automatisierten Datenverarbeitungsanlagen erstellten Buchführung — Einfluß der automatisierten Datenverarbeitung auf den Revisor — Zusammenfassung der Arbeit in Thesen

Elektronik, 1. Teil:

Grundlagen-Elektronik

Bearbeitet von Gewerbelehrern und Ingenieuren

288 Seiten, 1. Auflage 1969

Grundbegriffe — Grundschaltungen —

Leistung und Arbeit — Spannungserzeuger — Wechselspannung und Wechselstrom — Spannung und elektrisches Feld — Strom- und Magnetfeld — Dreiphasenwechselstrom — Elektronenröhren — Halbleitertechnik — Stromleitung in Gasen — RC- und RL-Schaltungen — Schwingkreise — Siebschaltungen — Brückenschaltungen u. a.

Fundamentals of Creep and Creep-Rupture in Metals

von Garofalo

257 Seiten, 2. Auflage 1966

Handbuch der Erholungszeitermittlung

von Pornschlegel-Birkwald

332 Seiten, 1968

Das Geschehen im menschlichen Körper beim Arbeiten — Grundlegende arbeitsphysiologische Meßmethoden — Die wesentlichsten Belastungsarten — Sinn, Zweck und Formen der Erholungszeitermittlung — Verfahren zur Ermittlung von Erholungszeiten — Anpassungsfähige Erholungszeitermittlung nach Belastungsvergleich — Die Regelung der Erholungszeit und bezahlter Pausen.

Kaltstauchen — Fließpressen — Massivprägen

von G. Gentzsch

Teil I: Übersichtsbericht, 188 Abb., 47 Tabellen, 247 Seiten, 1968

Teil II: Fachbibliographie 1960/1967, 287 Seiten, 1968

Werkstoff für die Kalt-Massivumformung — Theorie und Kenngrößen — Wirkung der Kaltmassivumformung — Konstruktionsrichtlinien für Kaltformteile — Toleranzen — Werkstoffvorbereitung — Reduzieren u. a.

Werkstoffkunde für Ingenieure

von C. M. Meysenburg

130 Bilder, 34 Tafeln, 3., neubearbeitete Auflage 1968

Was sind Kunststoffe? — Physik und Chemie der Kunststoffe — Bildungsreaktionen und ihre technische Ausföhrung — Die wichtigsten thermoplastischen Kunststoffe — Eigenschaften der Kunststoffe und ihre Prüfung u. a.

Handbuch der Mikroskopie in der Technik

von Freund

Band III: Mikroskopie der metallischen Werkstoffe

Teil II: Qualitative und quantitative mikroskopische Untersuchungsverfahren in der Metallkunde

419 Seiten, 1969

Das optische Verhalten von Metalloberflächen — Die Anwendungsmöglichkeiten verschiedener Beleuchtungsverfahren bei der Untersuchung von Metallschliffen — Anwendungen der Interferenzmikroskopie in der Metallographie — Die Anwendung der Mikroreflexionsmessung u. a.

Ölhydraulik in der Praxis

Hrsgb. von der Kracht Pumpen- und Motorenfabrik

Stand: Oktober 1961, 346 Seiten, 2. Auflage 1963

Plastomechanik der Umformung metallischer Werkstoffe

von Lippmann — Mahrenholtz

137 Abb., 406 Seiten, 1967

Grundbegriffe — Werkstoffverhalten — Elementare Theorie ebener und axial-symmetrischer Umformvorgänge — Schmieden und Pressen — Walzen — Zielen — Weitere Umformverfahren — Grundlagen und Stoffgesetze der Kontinuumsmechanik.

Wichtiger Hinweis:

In unserer Unterhaltungsbücherei sind neue Bücher eingegangen.

Berichtigung



In den letzten Werkmitteilungen war auf S. 152 Herr Fikrit K o r a y abgebildet, und nicht, wie man irrtümlich der Redaktion mitgeteilt hatte, Herr Petrakis.

Herr Theodor P e t r a k i s sieht so aus. Wir werden in der nächsten Ausgabe der WERKMITTEILUNGEN von ihm hören.

Wichtiges mit wenig Worten

BEKANNTMACHUNG

Die Mannesmann AG, die Gruppe Thyssen-Bornemisza und die Thyssen-Gruppe haben sich am 24. Oktober 1969 dahingehend geeinigt, nach Genehmigung der bei der Europäischen Kommission beantragten Gründung der Mannesmann-Röhrenwerke AG die 50% Beteiligung der Thyssen-Röhrenwerke AG an der Stahl- und Röhrenwerk Reisholz GmbH auf die zukünftige Mannesmann-Röhrenwerke AG zu übertragen.

Die Thyssen-Bornemisza-Gruppe bleibt wie bisher zu 50% an der Stahl- und Röhrenwerk Reisholz GmbH beteiligt.

Die Partner sind der Überzeugung, daß durch diese Vereinbarung eine gesunde Weiterentwicklung der Gesellschaft gewährleistet wird.

27. Oktober 1969

GESCHÄFTSFÜHRUNG

Mit Wirkung vom 1. Oktober 1969 wurden
Dipl.-Ing. Peter Hammerstein,
Leiter des Bereiches Entwicklung innerhalb der Hauptabteilung Qualitätsüberwachung und Entwicklung, zum Oberingenieur ernannt,

Ing. Wolfgang Möller

als Betriebsassistent für die Mechanische Werkstatt innerhalb des Betriebes Presserei / Schweißerei / Mechanische Werkstatt und

Ing. Dieter Herrenbrück

als Betriebsassistent des Erhaltungsbetriebes verpflichtet.

Ernst Elbertzhagen

wurde zum Meister im Werkzeug- und Lehrenbau des Werkes Hilden ernannt und

Dipl.-Ing. Manfred Suhre,

Stellvertreter des Leiters der Fertigungs- und Erhaltungsbetriebe Oberbilk, zum Oberingenieur ernannt.

Bedingt durch das Ausscheiden des jetzigen Leiters der Rohrwerksbetriebe Reisholz, Dipl.-Ing. Thon, am 31. Dezember 1969, wurden am 1. Oktober 1969

Obering. Bernhard Junker

zum Betriebschef des Rohrwerksaltbe-

triebes einschließlich der Trommelzieh-
technik und

Obering. Albert Eickhoff

zum Betriebschef des Rohrwerkswarm-
betriebes ernannt.

Am 1. Oktober 1969 trat

Dipl.-Ing. Günther Greimers

als Betriebschef der Mechanischen Werk-
stätten mit dem Titel eines Oberingenie-
urs in unser Unternehmen ein und über-
nimmt diese Betriebe voraussichtlich ab
1. März 1970 nach Inkrafttreten der Ge-
samtorganisation Schmiede/Presserei.

Mit Wirkung vom 15. Oktober 1969 wurde

Dipl.-Ing. Christian Weber

zum Assistenten des Betriebschefs der
Mechanischen Werkstätten ernannt.

ÖFFNUNGSZEITEN

Hauptkasse

Kassenstunden montags bis freitags
9.00 bis 12.00 Uhr
13.00 bis 15.00 Uhr

Betriebskrankenkasse Reisholz

montags bis freitags
9.00 bis 11.00 Uhr
13.00 bis 15.00 Uhr

Betriebskrankenkasse Oberbilk

montags bis freitags
13.45 bis 16.00 Uhr

Betriebskrankenkasse Hilden

montags bis freitags
13.30 bis 14.30 Uhr

Betriebskrankenkasse Werk Immigrath

montags bis freitags
9.00 bis 11.00 Uhr
montags bis donnerstags
14.00 bis 16.00 Uhr

Sprechstunden des Geschäftsführers der Betriebskrankenkasse in Oberbilk

mittwochs
13.15 bis 15.00 Uhr

Sprechstunden des Geschäftsführers der Betriebskrankenkasse in Hilden

dienstags
13.00 bis 15.00 Uhr

Lohnbuchhaltung Reisholz

Bis auf weiteres ist an den ersten 4
Arbeitstagen des Monats die Lohnbuch-
haltung für den Publikumsverkehr ge-
schlossen.

Wir bitten unsere Belegschaftsmitglie-
der, sich innerhalb dieser Zeit an den
Arbeitseinsatz in der Zeit von 13.00 bis
15.00 Uhr zu wenden.

montags bis freitags
13.00 bis 15.00 Uhr

Am Lohnzahltag und am Werktag
davor **ganztägig geschlossen**,
am ersten Werktag nach dem
Lohnzahltag **ganztägig geöffnet**

Lohnbuchhaltung Oberbilk

montags bis freitags 13.00 bis 15.00 Uhr
Am Lohnzahltag und Werktag
davor **ganztägig geschlossen**,
am ersten Werktag nach dem
Lohnzahltag **ganztägig geöffnet**

Lohnbuchhaltung Hilden

montags bis freitags
13.00 bis 15.00 Uhr
Am Lohnzahltag und am Werktag
davor **ganztägig geschlossen**,
am ersten Werktag nach dem
Lohnzahltag **ganztägig geöffnet**

Sozialabteilung und Grundstücksverwaltung

täglich, außer mittwochs,
von 10.30 bis 15.30 Uhr
mittwochs geschlossen

Büromaterial-Ausgabe Reisholz

täglich 10 bis 11 Uhr

Büromaterial-Ausgabe Oberbilk

montags und donnerstags
von 10 bis 12 Uhr

Unterhaltungsbücherei Reisholz

montags und donnerstags
11.00 bis 13.00 Uhr
13.30 bis 15.30 Uhr

Fachbücherei Reisholz

mittwochs und freitags
12.00 bis 13.00 Uhr

Unterhaltungsbücherei Oberbilk

mittwochs 13.00 bis 15.00 Uhr

Arztprechstunden Reisholz

montags, mittwochs, freitags
10.30 bis 12.00 Uhr
dienstags und donnerstags
14.00 bis 15.00 Uhr

Arztprechstunden Oberbilk

montags
14.00 bis 15.00 Uhr
dienstags und donnerstags
10.30 bis 12.00 Uhr

Arztprechstunden Hilden

dienstags
7.45 bis 9.00 Uhr
freitags
14.00 bis 15.00 Uhr

Arztprechstunden Immigrath

montags und freitags
7.45 bis 9.00 Uhr

Verbandstube 1 Reisholz

täglich 7.45 bis 16.15 Uhr
samstags 8.00 bis 12.00 Uhr

Verbandstube 2 Reisholz

montags bis freitags
7.45 bis 12.00 Uhr
12.45 bis 16.15 Uhr
samstags geschlossen

Verbandstube Oberbilk

montags bis freitags
7.45 bis 12.30 Uhr
13.00 bis 16.15 Uhr
samstags geschlossen

Medizinische Bäder, Massage- und Bestrahlungsabteilung

montags bis freitags
7.45 bis 12.00 Uhr
12.30 bis 16.15 Uhr

Fußpflegedienst

montags bis freitags nach Vereinbarung

Sauna (Frauen)

Einlaß dienstags von 10.00 bis 16.15 Uhr

Sauna (Männer)

mittwochs, donnerstags, freitags
Einlaß 14.00 und 16.15 Uhr
donnerstags auch nach Vereinbarung
17.45 Uhr
freitags 17.45 Uhr

Tankstelle

montags, mittwochs, freitags
6.00 bis 7.40 Uhr
13.00 bis 15.30 Uhr

Wir betrauern

Anton Müller

Bauabteilung Reisholz
† 4. 9. 1969

Günter Stemmler

früher Maschinenbetrieb Werk Hilden
† 18. 9. 1969

Georg Schnee

früher Werkzeugmacherei,
Rohrkaltzieherei 2 Werk Reisholz
† 2. 10. 1969

Hermann Born

früher Rohradjustage 1 Werk Reisholz
† 9. 9. 1969

Franz Fiolkowski

früher Schlosserei Werk Oberbilk
† 21. 9. 1969

Heinrich Snyders

früher Rohrkaltzieherei 2,
zuletzt Werkschutz Reisholz
† 13. 10. 1969

August Beier

früher Martinwerk Oberbilk
† 22. 10. 1969

August Friebe

früher Betriebsleiter der Mechanischen
Werkstätten Oberbilk
† 12. 9. 1969

Adolf Braun

Hauptkasse Werk Reisholz
† 26. 9. 1969

Johann Adams

früher Mechanische Werkstatt Reisholz
† 17. 10. 1969

Konrad Przewieslik

früher Magazin Werk Oberbilk
† 14. 9. 1969

Paul Neugebauer

Bauabteilung Werk Oberbilk
† 28. 9. 1969

Ludwig Polzin

früher Mechanische Werkstatt II Oberbilk
† 18. 10. 1969

Ein Engel auf Erden

Der Engel fühlte sich sehr unbehaglich in den steifen Kleidern, die er tragen mußte. Es kratzte an allen Stellen. Das zarte wallende Engelhemd war entschieden bequemer und angenehmer als diese engen Röhren, die sich „Hose“ nannten. Oder dieses Ding, das die Bezeichnung „Hemd“ trug und ihm den Hals wund scheuerte. Er war sehr unglücklich, daß ausgerechnet er sich gemeldet hatte. Er hatte es sich wohl aufregend, aber weniger anstrengend vorgestellt. Schon der Lärm überall war unerträglich. Und dann diese abscheuliche, jaulende Musik, der man nirgends entweichen konnte.

Er stand auf der Hauptstraße der riesigen Stadt und fühlte sich sehr verlassen.

Er erinnerte sich seines Stolzes, den er gefühlt hatte, als er IHM gegenüberstanden hatte.

„Etwas stimmt nicht“, hatte ER gesagt, „geh hinunter und sieh, was es sein kann. Schau ihnen in die Gesichter, den Menschen. Frage sie nach ihren Sehnsüchten. Sieh, was sie tun.“

Und nun stand er auf dieser merkwürdigen wilden Hauptstraße und sehnte sich heim. Sehnte sich danach, sein Hemd wieder zu tragen und die Sterne zu beobachten.

In traurige Gedanken versunken trat er auf die Fahrbahn und fuhr entsetzt zusammen. Es kreischte wütend und schrill, und eines dieser blechernen Ungetüme, die die Menschen „Auto“ nannten, stand neben ihm und stierte ihn böse an.

„He, Sie Dummkopf, passen Sie doch auf“, sagte eine zornige Stimme, und ein runder Doppelkinnkopf schob sich durch das kleine Fenster des Autos. Hellblaue Knopfaugen funkelten ihn an. „Verzeihen Sie bitte“, sagte er und beinahe hätte er noch hinzugefügt: „Ich bin ein Engel.“

Das dicke Gesicht zog sich in das Innere des Wagens zurück, und die Stimme sagte etwas sanfter: „Verzeihung – Verzeihung. – Aufpassen!“ Dann brummte der Wagen an ihm vorüber, und der Engel trat einen erschrockenen Schritt zurück.

Da fühlte er sich untergehakt, und eine freundliche Stimme sagte:

„Noch nie in der Stadt gewesen, wie?“
„N-nein“, sagte der Engel, „ich, ich...“
Der Mann, dem die freundliche Stimme gehörte, zog ihn über die Fahrbahn. „Kommen Sie, Autos können ungemütlich werden.“

„Sie sind sehr nett“, sagte der Engel, als sie am Rande des Bürgersteigs angekommen waren. Sie sahen sich an und fanden einander sympathisch.

Es war ein junger Mann mit lachenden hellen Augen. Er war etwas schäbig angezogen, so schien es dem Engel.

„Sie haben ein Gesicht“, sagte der Mann und schüttelte den Kopf, „wie ein Engel.“

„Ich bin ein Engel“, sagte der Engel.
„Ogottogott, Sie Armer“, sagte der Mann.

Der Engel sah den Mann erstaunt an.
„Warum?“

„Haben Engel auch Nerven?“ fragte der Mann.

Der Engel nickte. „Aber ja, natürlich. Aber wir brauchen sie eben nicht.“

„Eben“, sagte der Mann.

Der Engel sah den Mann an und schüttelte den Kopf. Ein unbekanntes Gefühl erwachte in ihm. Er wußte nicht, daß es Angst war. „Ich versteh Sie nicht.“

Der Mann lächelte. „Noch nicht.“ Dann kam ihm eine Idee, und er sah den Engel nachdenklich an. „Haben Sie schon mal Bier getrunken?“

„Nein“, sagte der Engel, „was ist das?“
Der Mann lachte, und dem Engel schien es, als ob dieses Lachen gar kein Lachen sei. „Ein Getränk, das auf Erden dringend gebraucht wird.“

„Schmeckt es denn so gut?“

Der Mann faßte den Engel wieder unter und zog ihn mit. „Nein.“

Sie gingen die Straße hinunter und mußten immer wieder darauf achten, daß sie nicht mit anderen Menschen zusammenstießen.

Der Engel erinnerte sich seines Auftrags und sah den Menschen in die Gesichter. Ihm war, als sähe er nur Masken. Leer und wesenlos. Und alle hatten es eilig. „Was treibt sie so?“ fragte der Engel den Mann.

„Wen?“

„Die Menschen.“

Der Mann dachte einen Augenblick nach. Er wußte nicht, wie man sich einem Engel verständlich macht.

„Sie möchten besser angezogen sein als ich“, sagte er schließlich.

Der Engel blieb stehen und sah den Mann ungläubig an. „Das kann doch nicht sein. Halten sie das wirklich für so wichtig. Ist es das, wonach sie sich sehnen?“

„Eigentlich nicht“, sagte der Mann.
„Warum tun sie es dann? Das verstehe ich nicht.“

Der Mann zuckte mit den Achseln.
„Die Menschen sind seltsame Ge-

schöpfe“, sagte der Engel. „Sind Sie gern Mensch?“

Der Mann sah den Engel lächelnd von der Seite an und nickte.

„Ich dachte, Sie mögen sie nicht“, sagte der Engel.

„Manchmal mag ich sie nicht“, sagte der Mann.

Der Engel schüttelte wieder den Kopf. „Sie sind doch auch ein Mensch.“

Der Mann lachte. „Eben.“

„Ihr seid wirklich komisch“, sagte der Engel.

Dann standen sie vor der Kneipe.

Diese gräßliche, jaulende Musik war das erste, was den Engel erschreckte, und dann, als der Mann die Tür öffnete, wich

er entsetzt zurück. Faulig riechender Dunst schlug ihm entgegen.

„Da hinein?“ fragte er erschüttert.

„Für einen Engel kann es nichts Interessanteres geben“, sagte der Mann und zog ihn mit. Der Engel bereute seinen Auftrag heftig.

„Herr, hilf mir“, betete er leise, und der Mann sah es und grinste.

Es war laut in dem Lokal, und der Engel war verwirrt. Sie setzten sich an einen freien Tisch, und der Engel sah den Menschen wieder in die Gesichter. Und dieses Mal war es anders. Einige trugen noch ihre Masken, doch die meisten hatten sie abgelegt. Aber ihre Gesichter machten dem Engel Angst. Er versuchte

herauszufinden, warum sie so laut sprachen. Es war ein sehr schwieriger Auftrag, den er erhalten hatte.

„Sind die Menschen so?“ fragte er den Mann, und der Mann schüttelte den Kopf.

Der Engel sah sich um. An der Theke standen fünf Männer, die sich sehr aufgeregter über etwas unterhielten, das sie Politik nannten. Sie waren nahe daran, sich gegenseitig zu verprügeln. An einem Tisch saßen ein junger Mann und ein junges Mädchen, die einander anlächelten. Sie gefielen dem Engel.

Sehr seltsam waren die Männer, die ein Spiel spielten, von dem der Mann sagte, es hieße Skat. Sie waren sehr erhitzt, und es schien dem Engel, als ob auch sie nahe daran wären, sich zu prügeln. Wahrscheinlich war es gar kein Spiel. Wahrscheinlich kämpften sie gegeneinander. Alles war sehr schwer zu verstehen.

An dem Tisch neben dem ihren saßen drei gewichtige Männer, die sehr überlegen taten. Der Engel konnte ihrem Gespräch zuhören, und er hörte, daß sie gewaltig aufschnitten. Er konnte es nicht begreifen.

„Warum sind die Menschen nicht einfach so, wie sie sind?“ fragte er den Mann.

„Das weiß ich nicht“, sagte der Mann, „wahrscheinlich haben sie Angst.“

„Angst? – Wovor?“

Der Mann zuckte mit den Achseln. „Vor einander.“

„Und Sie haben keine Angst?“ fragte der Engel.

„Doch“, sagte der Mann, „ich auch. Aber ich habe ein Mittel gefunden, das mir hilft.“

„Ach, – welches?“

„Ich versuche einfach, sie zu lieben.“

„Und warum tun die anderen das nicht auch?“ fragte der Engel.

„Ich weiß nicht. Vielleicht wissen sie es nicht.“

Der Engel sah ihn verständnislos an.

„Dann müssen Sie es ihnen sagen, wenn Sie es herausgefunden haben.“

„Sie hören nicht auf mich.“

„Warum denn nicht?“

„Sie sind sehr mißtrauisch. Und sie haben keine Zeit.“

„Liegt es nur an der Zeit?“ fragte der Engel.

Der Mann zog die Schultern hoch.

„Wollen denn die Menschen sich nicht lieben?“ fragte der Engel.

„Ich glaube, alle wollen es“, sagte der Mann, „aber sie trauen sich nicht.“

„Warum nicht?“

„Sie haben viel Angst und wenig Zeit.“

Der Engel erhob sich. Er sah den Mann an, und sein Gesicht war sehr traurig.

„Kann man ihnen denn wirklich nicht helfen?“

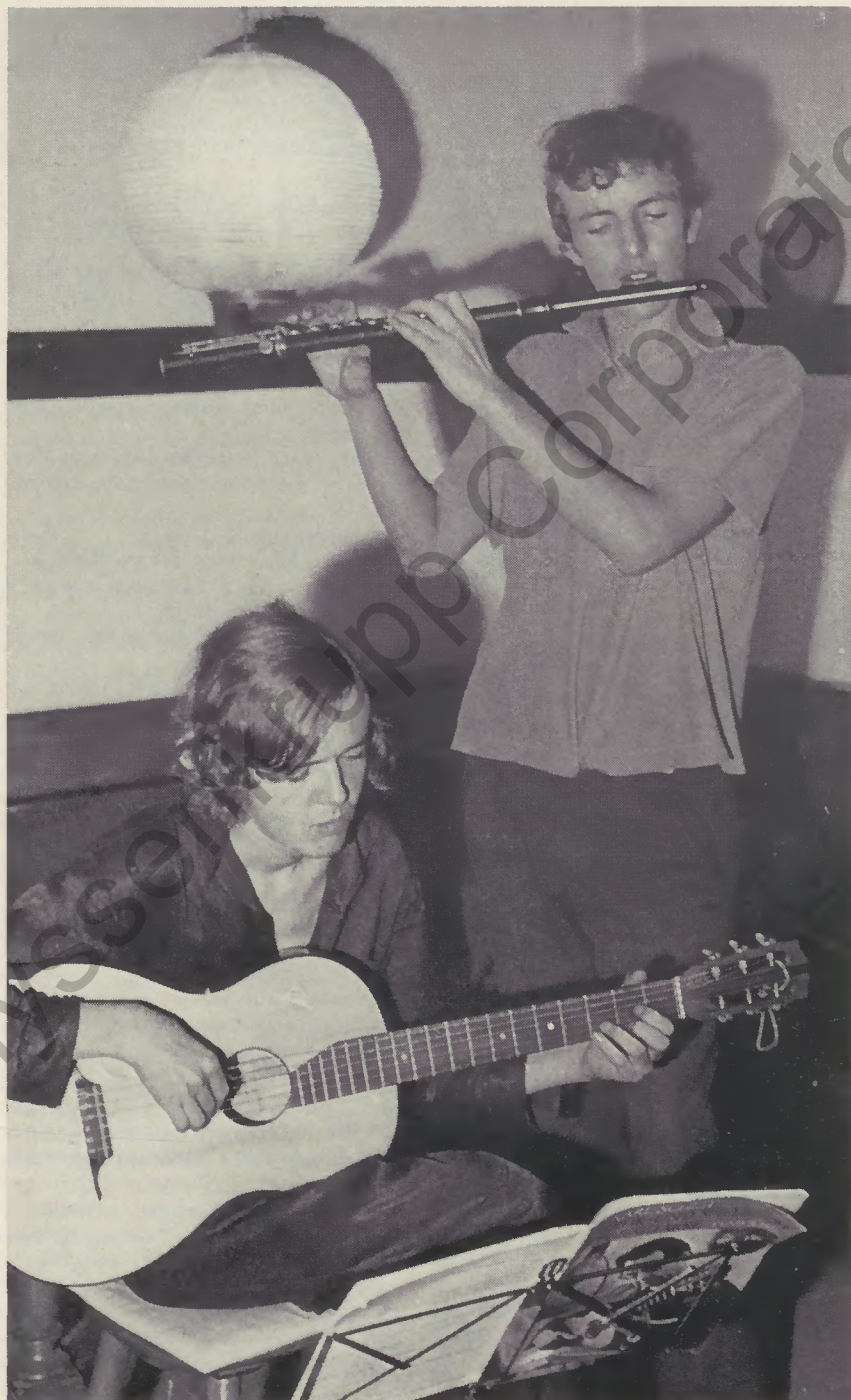
„Versuchen Sie es“, sagte der Mann.

„Ja“, sagte der Engel, „ich will es versuchen.“

Dann ging er, und der Mann sah ihm nachdenklich nach, zuckte mit den Achseln und bestellte ein Bier und einen Doppelkorn.



Das kleine Flämmchen Hausmusik



Was taucht vor dem inneren Auge auf, wenn man das Wort Hausmusik hört? Ein Bild der Freude und des Friedens! Mutter am Klavier, Vater geigend daneben, Sohn das Cello streichend, ernst und anmutig das Töchterchen mit der Flöte. Man sieht Kerzenlicht, hört Mozartklänge und denkt voller Wehmut: Ja, so sollte es sein.

Und gewiß, hier und dort ist es auch so. Es gibt Familien, denen Musik nicht nur aus dem Herzen, sondern ebenso melodisch aus Mund und Händen quillt. Nur leider, sie sind in der Minderzahl, diese Fackelträger der Hausmusik. Die breite Masse der diesbezüglichen Aktiven hinkt mit mühsam in Gang gehaltenen Flämmchen hinterher, weshalb sich normalerweise die Musik im Haus längst nicht so poetisch und wohlklingend darbietet. Im Gegenteil! Da schrillen Mißtöne vom ersten bis zum dritten Stock, daß alle Kanarienvögel verstummen, empfindsame Hunde zu heulen beginnen und eine Notgemeinschaft von Nachbarn mit dem Rechtsanwalt droht. Und das nur, weil ein kleiner Bub „Alle meine Entchen“ auf der Geige übt, beziehungsweise etwas, das „Alle meine Entchen“ sein könnte, wenn er nicht für jeden Ton einen falschen erwischte.

„Der sollt' lieber Steine klopfen“, finden die Leute ringsum. Die Eltern jedoch stehen vor einem Rätsel. Gab nicht gerade dieser Knabe so frühzeitig Zeichen von Musikalität zu erkennen? Hörte er nicht schon als Baby auf zu weinen, wenn Mozart aus dem Radio erklang? Schien er nicht prädestiniert für ein Streichquartett? Um so enttäuschender das Verhältnis zu seiner Geige, die er nie freiwillig, sondern höchstens als eine Art Schicksalsschlag ans Kinn bringt. Was ihn an der ganzen Sache interessiert, sind nicht Takt und Töne, sondern nur, ob es endlich dreiviertel vier ist. Dann nämlich hat er seine halbe Stunde abgekratzt und darf Indianer spielen. Kinder von dieser musikalischen Intensität gibt es straßauf, straßab, und selbst als zum Optimismus neigende Mutter so eines Buben muß man zugeben: Von Streichquartetten ist er noch weit entfernt. Ob er den Graben, der ihn von jenem Fernziel trennt, jemals

nehmen kann? Es gibt Augenblicke, in denen man daran zu zweifeln beginnt, vor allem, wenn man plötzlich das Gefühl bekommt, als sei man selbst auf die Saiten gespannt, um dort langsam zersägt zu werden. Bis es ihm wie aus heiterem Himmel gelingt, sämtliche Takte von „Alle meine Entchen“ fehlerfrei hinzulegen. Dann ist jede Kleingläubigkeit fortgewischt. Man hat es ja immer gewußt: In diesem Burschen, da steckt etwas!

Nur, daß auch diese Freude nicht lange dauert. „Mama, wenn ich das dreimal hintereinander richtig gespielt habe, darf ich dann aufhören?“ fragt das Kind. — „Für heut?“ — „Nein, für immer.“ — Da hat man es! Und was den Sohn betrifft — leider, leider, man weiß nur zu gut, woher er es hat. Weit braucht man nicht zu gucken, nur auf das Klavier, das in der Ecke ein Schattendasein führt, jenes Instrument, auf dem man einst mit „Summ, summ, summ, Bienchen summ herum“ die eigene musikalische Karriere begann, um sie bei Schumanns Kinderszenen endgültig abzubauen.

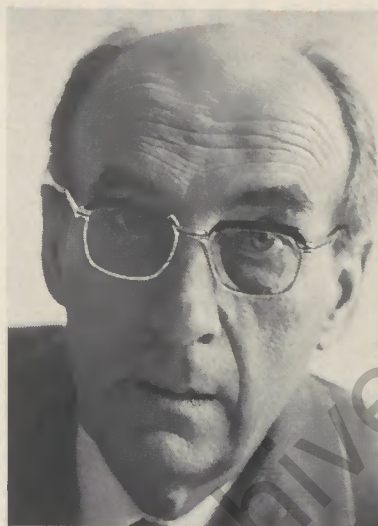
Ach, hätte man damals geahnt, daß man dieses Kind bekommen, daß dieses Kind Geige lernen würde! Tag und Nacht hätte man geübt, um ihm ein Leitbild zu sein im Reich der Töne. Weh-

mütig denkt man an Kindheit und Kinderszenen zurück, an den musikalisch empfindsamen, instrumental allerdings ebenfalls steckengebliebenen Vater, wie er händeringend „mehr Seele, mehr Seele!“ in Schuberts Tänze klagt, während die Mutter nur noch das hinausgeworfene Geld bejammerte.

Zu spät, zu spät! Denn wäre man damals dabeigebieben, wie könnte man heute das Klavier zum Klingen bringen, musikalisch und gefühlsbegabt, wie man ist. Jedesmal, wenn man Weihnachten „Stille Nacht, heilige Nacht“ spielt, empfindet man es schmerzhaft aufs neue, und deshalb: Dem Bub soll das nicht passieren. Der Bub lernt Geige. Später wird er dankbar sein.

So drückt man ihm Tag für Tag die Geige in die Hand, zusammen mit tausend anderen Müttern, damit die Kinder sich von „Alle meine Entchen“ bis zu Mozart hindurchfiedeln. Wer weiß, vielleicht spielen sie doch einmal in einem Streichquartett? Und selbst wenn sich ihr musikalisches Engagement darin erschöpfen sollte, künftige Söhne und Töchter an irgendwelche Instrumente zu treiben — auf jeden Fall wird es weitergereicht, das kleine Flämmchen Hausmusik. Ist das etwa nichts?

IRINA KORSCHUNOW



Friedenspreis 1969

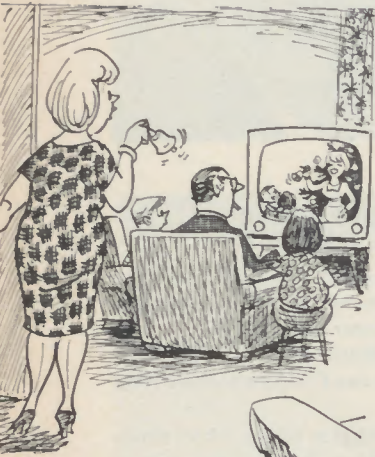
Der Stiftungsrat für den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels hat am 28. Februar 1969

Alexander Mitscherlich

zum Träger des Friedenspreises 1969 gewählt.

Mitscherlich hat in seiner Arbeit einen entscheidenden Beitrag zur Befriedung unseres Daseins geleistet. In seiner Frankfurter Antrittsvorlesung von 1968, „Die Idee des Friedens und die menschliche Aggressivität“, zeigt er Fakten auf, die bei allen zwischenmenschlichen wie gesellschaftlichen Störungen als Zuversicht für Frieden gelten könnten. Der Friedenspreis 1969 gilt einer ungewöhnlichen, unorthodoxen, mutigen und unsere Demokratie ernst nehmenden, zukunftsweisenden Persönlichkeit.





„Kommt ihr endlich zur Bescherung?“

Am 24. Dezember 1818 erklang in der St. Nicola Kirche in Oberndorf im Salzbürgischen zum erstenmal das Weihnachtslied, das zum berühmtesten der ganzen Welt werden sollte: „Stille Nacht, heilige Nacht“ Der Pfarrer Joseph Mohr schrieb den Text (er wurde inzwischen in mehr als vierzig Sprachen übersetzt) Franz Xaver Gruber, der Lehrer, die Musik dazu.

Am 1. Januar 1593 wurde der Gregorianische Kalender, die Reform des von Julius Caesar geschaffenen Julianischen Kalenders, eingeführt, der bis heute gilt.

Das Festgetränk der Neujahrsnacht ist der Punsch. Sein Name wird von pantscha, der Sanskritbezeichnung für „fünf“ abgeleitet. Ein echter Punsch hat nämlich fünf Zutaten: Wasser (oder Tee), Arrak, Rum, Zitronen und Zucker.

Die heftige Lärmentfaltung volkstümlicher Neujahrsgebräuche, das Schießen, Ratschen und Peitschenknallen, hatte ursprünglich

den Sinn, böse Geister zu erschrecken und zu vertreiben, damit sie an der Schwelle des Neuen Jahres keinen nachteiligen Zauber ausüben können.

Geldwert
„Wenn Banken ausgeraubt werden, ist das ein gutes Zeichen. Es beweist, daß die Unterwelt noch Vertrauen zur Währung hat.“
Georg Mikes

Könnte unsereinem nicht passieren
In dem Keller seines Palastes, in dem der Nizam von Heiderabad Gold, Juwelen, Perlen und Geld aufgehäuft hat, drangen Ratten ein und fraßen die Banknoten im Werte von weit über 10 Millionen Schweizer Franken.

Bürokratie
Nachdem Generationen von Passanten auf der dunklen Treppe des Pariser Postamtes gestolpert waren, wurde die Anbringung einer Lampe gefordert. Aus Sparsamkeitsgründen wurde der Antrag abgelehnt, jedoch das Anbringen eines Warnschildes empfohlen. Auf die Bemerkung des Amtsvorstandes, daß in der Finsternis keiner das Schild lesen könnte, ordnete die Direktion an, daß die Warnungstafel mit einer Lampe zu beleuchten sei.



könnte, ordnete die Direktion an, daß die Warnungstafel mit einer Lampe zu beleuchten sei.

Beamte und Angestellte sollten den Unternehmensgeist, die Phantasie und die Verantwortungsfreudigkeit entwickeln wie ein Unternehmer.
Die Unternehmer sollten sich so verhalten, wie Beamte, die öffentliche Gelder verwalten, sich verhalten sollten.

Die Römer hätten nie Zeit gehabt, die Welt zu erobern, wenn sie erst hätten Latein lernen müssen.

Der betagte Onkel fragt seinen kleinen Neffen, was er wohl von ihm erben wolle, wenn er einmal sterbe.
„Deinen Kopf, Onkel.“
„Meinen Kopf? Warum denn gerade den?“
„Papa sagt, Du hast immer den Kopf voller Rosinen!“

Lehrer: „Warum nennt man einen Menschen, der hingerichtet wird, einen armen Sünder?“
Schüler: „Weil reiche Sünder fast nie hingerichtet werden!“

Positionsbestimmung
Der Kapitän ließ den Schiffsjungen rufen: „Errechnen Sie sofort die genaue Position unseres Schiffes!“
Der nahm Sextanten, Chronometer, einen Stift und maß und maß. Endlich lieferte er das Ergebnis seiner Arbeit ab.
„Junger Mann“, sagte der Kapitän, „nehmen Sie Ihre Mütze ab, wir befinden uns auf geheiligtem Boden!“
Erbleichend zog der Junge seine Mütze und der Kapitän fuhr fort: „Vorausgesetzt, daß Ihre Messungen stimmen, befinden wir uns mitten in der Sakristei der Westminster-Abtei in London.“

Von Frauen
Wenn Frauen sagen „Ich bin sprachlos“, ist das so, als ob ein Fisch behaupten würde, er verdurstete.
Jeder Mann braucht eine Frau, denn man kann ja nicht für alles Unangenehme nur die Regierung verantwortlich machen.

Wenn ein Mann nachhause kommt und seiner Frau sagt „Es war ein schwerer Tag im Büro“, dann weiß sie nicht, wenn sie bedauern soll, ihren Mann oder das Büro.

Kleine Weisheiten
Das Schwierige am Erfolg haben ist, daß man es jeden Tag wieder tun muß.
Steine sind dazu da, damit man, wenn man stolpert, weiß: Hier hätte man aufpassen müssen!



Ein schweres Leben
„Mutti“, sagt klein Iltschen, die Sechsjährige, „wenn ich mal heirate, kriege ich dann so einen Mann wie Vati?“
„Warum nicht!“ meint die Mutti.
„Und wenn ich nun nicht heirate, muß ich dann so eine alte Jungfer werden wie Tante Emma?“
„Wahrscheinlich, mein Kind!“
Iltschen denkt lange angestrengt nach. Endlich seufzt

sie tief auf und sagt: „Mutti, wir Frauen haben doch ein schweres Leben, nicht?“

Von Schauspielern und Dichtern
Sarah Bernhardt war überaus mager. Ein Kritiker des „Figaro“ deutete dies einmal wie folgt: „Gestern stand ich vor dem Theater. Es war noch zu früh, um hineinzugehen. Da plötzlich hält eine leere Equipage. Wer steigt aus? Sarah Bernhardt!“

Man sprach über alte und neue Romane. „Was meinen Sie darüber, Frau Sandrock?“ fragte man die große Schauspielerin.
„Ach“, meinte die, „früher da kriegten sie sich und kriegten Kinder, oder sie kriegten sich nicht und kriegten keine Kinder. Heute kriegen sie sich und kriegen keine Kinder, oder sie kriegen sich nicht und kriegen doch Kinder!“

Oscar Wilde und der Maler Whistler waren gute Freunde, obgleich keiner dem anderen an Bosheit etwas nachgab.

Einst las Wilde im Klub seine neuesten Gedichte vor. Gerade als Wilde eine besonders leidenschaftliche Strophe vortrug, wurde am Nachbartisch laut gegähnt. Whistler flüsterte entsetzt: „Lies leiser, man hört dir zu!“

Der richtige Mann
„Ich brauche jemand, der die Charakterfestigkeit besitzt, unbeirrt durch den Undank, die herzlose Kritiksucht und Nörgelei der Mitmenschen seine Pflicht zu tun. Sind Sie der Mann dazu?“
„Das bin ich bestimmt! Ich war nämlich früher Koch.“



Kommentar überflüssig
Ingmar Bergmann, Regisseur des angeblich „religiösen“ Films „Das Schweigen“, erklärte bei der Verleihung des „Erasmus-Preises“ in Amsterdam:
„Religion und Kunst werden heute nur noch aus rein sentimentalen Gründen und als konventionelle Geste gegenüber der Vergangenheit am Leben erhalten. Sie sind Ausdruck einer gewissen demokratischen Unruhe neurotischer Bürger, die sich zusätzliche Probleme schaffen, weil sie zuviel Freiheit haben . . .“

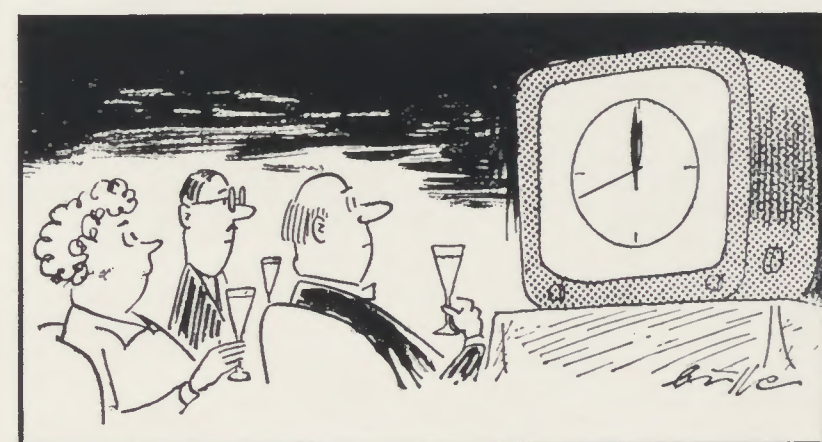
Vom Rauchen
Jean Nicot, ein französischer

Gesandter in Portugal, brachte 1565 als erster Tabaksamen nach Paris. Ihm zu Ehren benannte Linné die Pflanze Nicotiana. Davon wird der Name Nicotin für das im Tabak enthaltene Alkaloid abgeleitet, das bei übermäßigem Rauchen giftige Wirkung auf Herz, Gehirn und Kreislauf ausübt, die sogenannte Nikotinvergiftung. Im Gegensatz hierzu heißt es in einem Kräuterbuch aus dem Jahre 1656: „Die Tabakpflanze reinigt Gaumen und Haupt, vertreibt die Schmerzen der Müdigkeit, stillt das Zahnweh und Durst aufsteigen, behütet den Menschen vor Pest und Läusen, heilt den Brand, alle Geschwüre und Wunden.“

Weniger Stunden bei gleicher Produktion
Dank dem technischen Fortschritt müssen immer weniger Beschäftigtenstunden aufgewendet werden, um die gleiche Menge von Waren zu erzeugen. Im Jahre 1950 waren zur Erzeugung von 1000 DM Net-

toproduktion in der Industrie noch 207 Beschäftigtenstunden nötig. 1966 waren es nur noch 83 Stunden. In den einzelnen Industriezweigen verlief die Entwicklung allerdings unterschiedlich. Hier die statistischen Daten:

Industriezweig	Aufwand v. Beschäftigtenstunden zur Produktion v. 1000 DM Nettoproduktionswert	1950	1966
Kohlenbergbau		205	96
Feinkeramische Industrie		245	127
Feinmech. und opt. Industrie		278	123
Industrie der Steine und Erden		234	88
Kunststoffverarbeitung		357	67
Maschinenbau		225	120
Fahrzeugbau		322	85
Eisen- und Stahlindustrie		145	86
Elektrotechnische Industrie		220	99
Textilindustrie		292	93
Chem. Industrie		150	45
Nahrungs- und Genußmittelindustrie		114	45
Tabakverarbeitung		76	9
Gesamte Industrie		207	83



Silvester-Romantik

DIE WERKMITTEILUNGEN BRACHTEN 1969

Werk und Werksgeschehen

Die neue Lochpresse erfüllt alle Erwartungen	10
Jubilärfest 1968	26
Vorschlagwesen / Nur eine Kleinigkeit	30
Reisholz baut für die Zukunft	47
Der Beginn von Reisholz	53
Papier-Jubilärfest hat Geburtstag	
Zur 100. Ausgabe der Werkmitteilungen	61
Aus unserem Werk Hilden	
(Fertigung von kunststoff- ausgekleideten	66
Stahlrohren)	
Neuer Korrespondenzraum in Reisholz	70
Leipziger Frühjahrsmesse 1969	71
Vorschlagwesen / Verbesserungsvorschlag ²	76
Vorschlagwesen / Preisausschreiben	77
Aus unserer Lehrwerkstatt	92
Mitarbeiter aus dem Lande des Halbmonds	99
Wie Ahmet nach Deutschland kam	104
Acht Stunden durch die Hallen	106
Kleinasien in der Niedenstraße	108
Unser Aufsichtsrat besuchte die neue Presserei	110
Besuch von Brown-Boveri	111
Eine ungarische Delegation in Reisholz	111
Ministerbesuch in Reisholz	112
Hannover Messe 1969	
(Zwischen Eleganz und Pop)	114
Bessere Luft in Reisholz	120
Vom Sparen	136
Der Tag der „Alten“	148
Vertretertagung 1969	158
Vorschlagwesen / Die Rekorde überschlagen sich	164
Currywurst	175
Die stummen Diener	176
Stahlrohr überall	190
Unsere älteste Mitarbeiterin	197
Old Joe	212
Vorschlagwesen / Jahresbericht	210
Schwere Schmiedestücke für die USA	198

Aus Industrie und Wirtschaft

Tarifliche Arbeitsbewertung	4
Aktive Unternehmensführung	14
Kybernetik	12
Ein neuer Weg	24
Mini ist modern	68
Systeme der Kostenrechnung	1
Der Beharrungsbaustoff	72
Geistige Bewegung ist erforderlich	73
Mitbestimmung ist überall notwendig	122
Nur demokratische Erziehung verhindert die	
Manipulation des Menschen	123
Der zukünftige Energiebedarf in der	
Bundesrepublik und in der Welt	134
Richtig führen heißt Verantwortung abgeben	145
Tarifliche Arbeitsbewertung	159
Wie werden wir in Zukunft leben?	200
Arbeitsrechtsbereinigungsgesetz	207
Bausparer erhalten Rekordprämien	205
Fortschrittlich und dennoch menschlich	202

Bildungswege

Ist die betriebliche Berufsausbildung noch	
zeitgemäß?	20
Auch das Finanzamt beteiligt sich an	
Ausbildungs- und Fortbildungskosten	28

Hütteningenieure gesucht	62
Weiterbildung — aktuell	16
Arbeitsförderungsgesetz	206
Familie, Jugend — und der Betrieb	214

Gesundheitsschutz und Unfallverhütung

Unfallstatistik für das Jahr 1968	80
Unfallkosten für das Jahr 1968	81
Sprengkörper im Schrott	82
Unfallverhütung — eine der wichtigsten	
Führungsaufgaben	83
Jeden Tag sterben 8 Kinder auf der Straße	124
Notfall-Ausweis	126
Eine Selbstverständlichkeit?	152
Nur ein Kavaliersdelikt?	152
Werkzeuge	154
In besonderen Notfällen hilft die Bundeswehr	155
Omas Küche ist tot!	174

Betriebskrankenkasse

Beitragserhöhung für die BKK Reisholz	
und Beitragssenkung für die	
BKK Immigrath	31
Befreiung Schwerbeschädigter von der	
Entrichtung der Verordnungsblattgebühr	33
Krankenscheinheft	33
Wann soll eine nichtbeschäftigte Ehefrau Antrag	
auf Altersrente stellen?	33
Zum sorglosen Urlaub gehört auch der	
Krankenschein	78
Jahresabschluß 1968	130
Die Lohnfortzahlung im Krankheitsfalle für	
Arbeiter	165
Sehschärfenbestimmung durch Optiker	213

Jugend und Nachwuchs

Von Reisholz nach Mexiko-City	35
Jugend in der Gesellschaft	116
Womit müssen wir morgen rechnen?	142
Lissajousfiguren und Hysteresisschleifen	146
Die „Neuen“ sind da	147

Kurzgeschichten

Eine englische Hochzeit	44
Gedanken eines Fahrschülers	85
Witz und Humor	94
Ein Brief aus Reisholz	96
Zwei Kinder allein	140
Außer Atem	184
Kunst oder Kunstrichtung	178
Ein Engel auf Erden	222
Das kleine Flämmchen Hausmusik	224
Schach	217

Bücher und Bücherei

Empfehlenswerte Bücher	40
Empfehlenswerte Bücher	89
Empfehlenswerte Bücher	182
Empfehlenswerte Bücher	218
Fachschrifttum	218